穂積／10月28日生まれ。2010年、『式の前日』で『月刊フラワーズ』コミックオーディション銀の花賞受賞。同作品にてデビュー。現在、同誌にて『さよならソルシエ』連載中。好きなお茶は、玄米茶。

月刊フラワーズ
Flowers
最新の少女まんが進化型
毎月25日頃発売
http://flowers.shogakukan.co.jp

ISBN978-4-09-134585-1
C9979 ¥429E
9784091345851
定価：本体429円＋税
1929979004293
雑誌 46055-85　小学館

“ふたりきり”――。それは、この世でもっとも切なく、もっとも尊い宝物。
表題作「式の前日」ほか5編を収録した、珠玉の“泣ける”読み切り短編集。
叙情と憧憬を鮮やかに紡ぐ俊英、ここにデビュー！

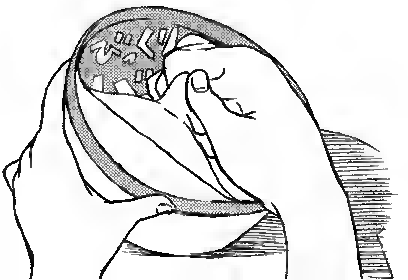
【収録作】
式の前日
あずさ2号で再会
モノクロ兄弟
夢見るかかし
10月の箱庭
それから

flowersフラワーコミックスα

式の前日

穂積

SHIKI NO ZENJITSU ... 3
AZUSA 2 GOU DE SAIKAI ... 21
MONOCHROME SIBLINGS ... 55
YUME MIRU KAKASHI (1ST PART) ... 81
YUME MIRU KAKASHI (2ST PART) ... 111
10 GATSU NO HAKONIWA ... 143
AFTER THAT ... 179

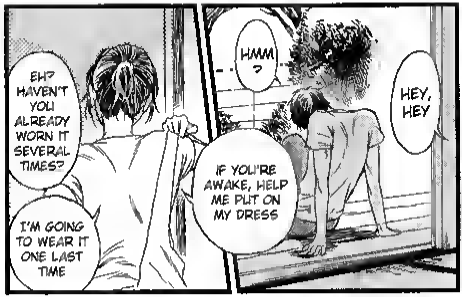


Tomorrow I'll get married
SHIKI NO ZENJITSU
ARE YOU SLEEPING?

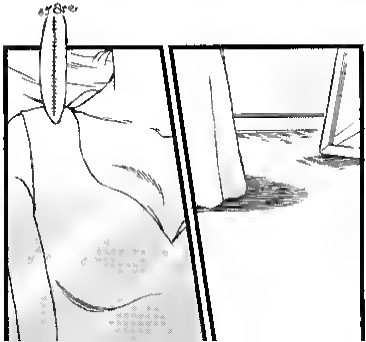
IF YOU'RE GOING TO SLEEP, SLEEP INSIDE

JUST WHEN YOU FINALLY GOT A DAY OFF
NOT AT ALL
I'm a working adult for 3 years already
I THOUGHT THAT I WAS GETTING PAID JUST FOR SELLING PRODUCTS
YOU SHOULD TAKE YOUR TIME AND REST IN YOUR FUTON
I have a pretty stable job
... YEAH, UP UNTIL NOW, WE WERE BOTH WORKING ...
IT'S ABOUT TIME I TAKE A REST
I SEE... WELL, IF YOU'RE GOING TO SLEEP, DON'T DO IT AT SUCH A PLACE!
YEAH IT WOULD BE BAD JOKE IF I HAVE A COLD TOMORROW, RIGHT?
NO, SINCE EARLIER, MY LANDLORD WHO'S ON HIS DAY OFF IS JUST SLEEPING AROUND IT'S AN EYESORE
OF COURSE, I MEANT IT AS A REWARD
I SEE

Shoujo Sense

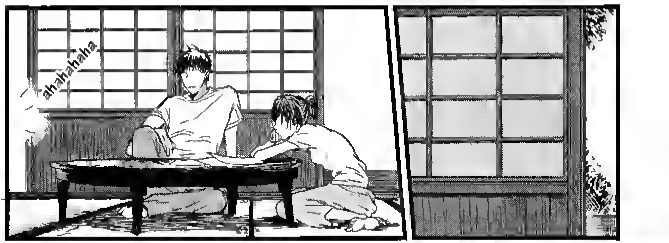

EH? HAVEN'T YOU ALREADY WORN IT SEVERAL TIMES?
I'M GOING TO WEAR IT ONE LAST TIME
HMM ?
IF YOU'RE AWAKE, HELP ME PUT ON MY DRESS
HEY, HEY

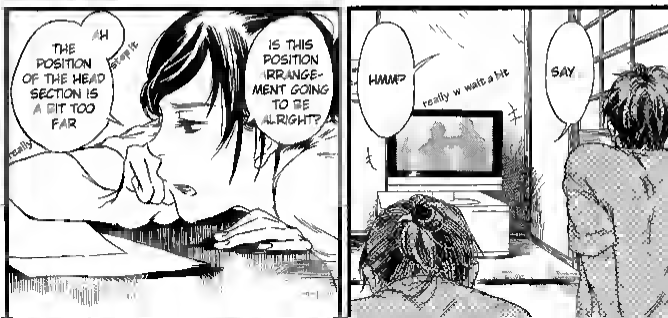
WAAH STRANGE
THAT'S A LITTLE SCARY
BECAUSE WE'RE STRANGE BEINGS!
A WOMAN ADDS 7 CM TO HER WAIST EVERYDAY.
BE-CAUSE!
hemony wah scary

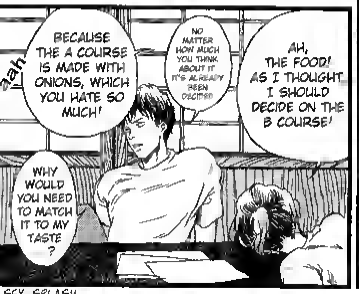

"Er"

NO NEED TO CHANGE
SAY, DOESN'T IT LOOK A BIT STUMPY? DOESN'T IT?
AND I SHOULD GOT THE WAIST MADE TIGHTER, TOO!
NO NEED TO CHANGE
Oou
IT SEEMS LIKE MY ARMS WOULD LOOK THINNER IN THOSE
STILL, SHOULD I GOT PUFF SLEEVES ONE. ?
I really can't sto,
DON'T WORRY
Rather I'm not done with the hooke
IT DOESN'T LOOK WORTH IT! DAMN!
AM I REALLY
IF HE SAW THIS
DAD WOULD CRY
Ah, I'm filmeha
TOMORROW'S LEADING PART WILL JUST BE YOU!

PRETTY
?

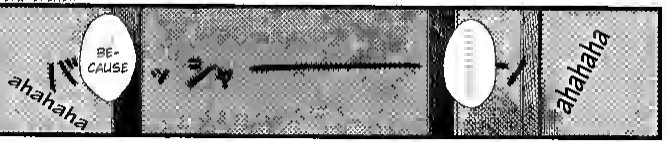

ah-ah-ahaha


THE POSITION OF THE HEAD SECTION IS A BIT TOO FAR
really
IS THIS POSITION ARRANGEMENT GOING TO BE ALRIGHT?
HMM?
really w wait a bit
SAY


BECAUSE THE A COURSE IS MADE WITH ONIONS, WHICH YOU HATE SO MUCH!
NO MATTER HOW MUCH YOU THINK ABOUT IT IT'S ALREADY BEEN DECIDED
AH, THE FOOD! AS I THOUGHT I SHOULD DECIDE ON THE B COURSE!
WHY WOULD YOU NEED TO MATCH IT TO MY TASTE ?

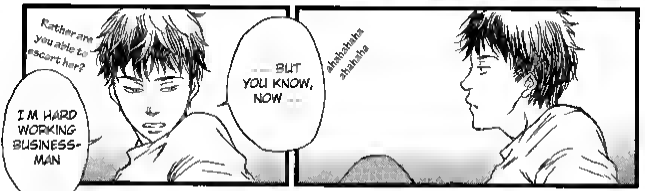
Don't you worry, ur understand Don't... um... it's dernewal
IT'S ALRIGHT
Wai ..!
NO MATTER HOW MUCH YOU THINK ABOUT IT IT'S ALREADY BEEN DECIDED

SEX SPLASH

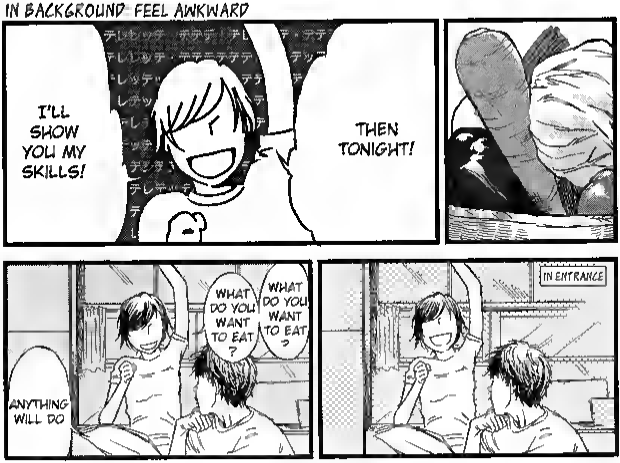

BE-CAUSE
ahahaha
ahahaha

YOU'RE SHY
A LOT OF PEOPLE YOU DON'T KNOW WILL COME TOMORROW

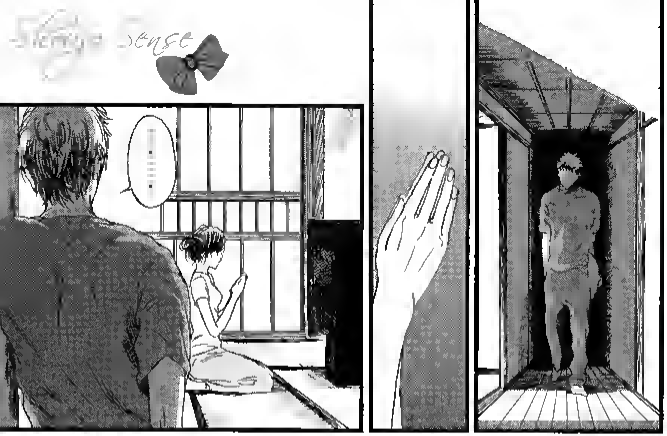
jeez
YOU WON'T BE PLEASED
TOMO-RROW


Rather are you able to escort her?
I'M HARD WORKING BUSINESS-MAN
--- BUT YOU KNOW, NOW ---
ahahahaha ahahaha

pf
THAT'S RIGHT


IN BACKGROUND: FEEL AWKWARD
I'LL SHOW YOU MY SKILLS!
THEN TONIGHT!
WHAT DO YOU WANT TO EAT?
WHAT DO YOU WANT TO EAT?
ANYTHING WILL DO
IN ENTRANCE

WON'T BE A COMPE-TITION.
EVERY-THING'S GOING TO BE TASTY
IT'S NOT A COMPE-TITION
AH, CAN YOU LEAVE THE ONIONS OUT?
HE HE


...

ARE YOU DONE AL-READY?
HMPH, I SEE
YUP, I FINISHED
WHAT ARE YOU DOING?
PRAYING TO DAD AND MOM

...SURE
AH, THAT'S RIGHT, TODAY, LET'S LAY THE FUTON IN THE LIVING ROOM AND SLEEP TOGETHER
YUP, I'LL GET IN
AH, THE BATH...

CAN WE SLEEP HOLDING HANDS?
... SURE
.....
OH MY ...
I THOUGHT FOR SURE THAT YOU WOULD REFUSE
TODAY YOU'RE BEING PRETTY HONEST
YEAH...
.....
... BECAUSE

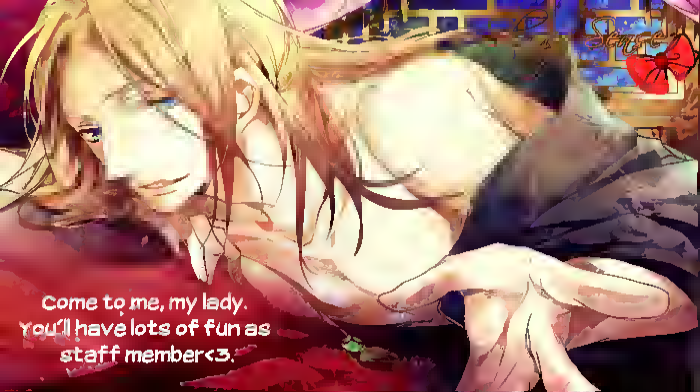
... WHY ARE YOU CRYING?
IF YOU CRY, YOU'LL BECOME UGLY TOMORROW
... SHUT UP, IDIOT
I'm a working adult
TAXI'S HERE
for 3 years already

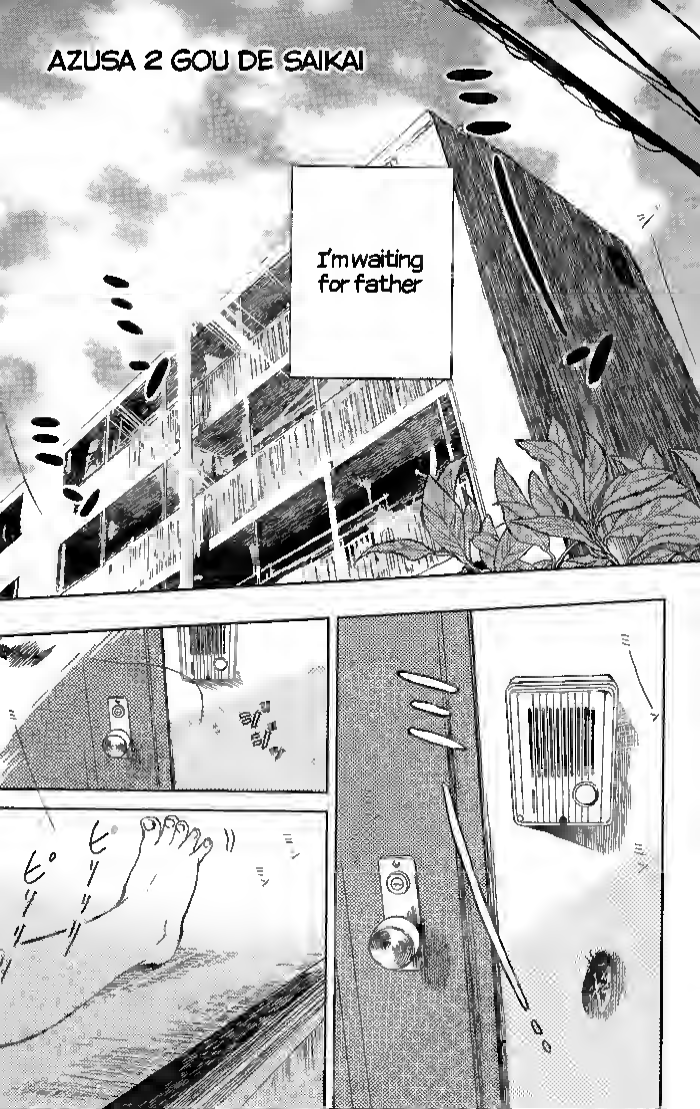
I have a pretty stable job
Our parents passed away when I was 11
THEN I'M GOING AHEAD
AH, YES
WHEN YOU GET THERE
THANK YUUSUKE-SAN FOR ME
THANK?
FOR LETTING ME SPEND TIME WITH SIS UNTIL THE END
THANK YOU
So in their place, the one who raised me
TOSHI
DON'T CRY, YOU'LL LOOK UGLY

was my sister who was 8 years older
EXCUSE ME, YOU CAN GO NOW
THEN, I'LL SEE YOU LATER
ゴロロロ

SHIKI NO ZENJITSU *END*

Shoujo Sense
http://forum.shoujosense.co.cc
Please support the author by buying the manga when/if its available in your region
Shiki no Zenjitsu
Story-1
Translator- hemony
Proofreader- Corvo
Editor- hemony
Re-drawer- Minty


Come to me, my lady.
You'll have lots of fun as
staff member<3.

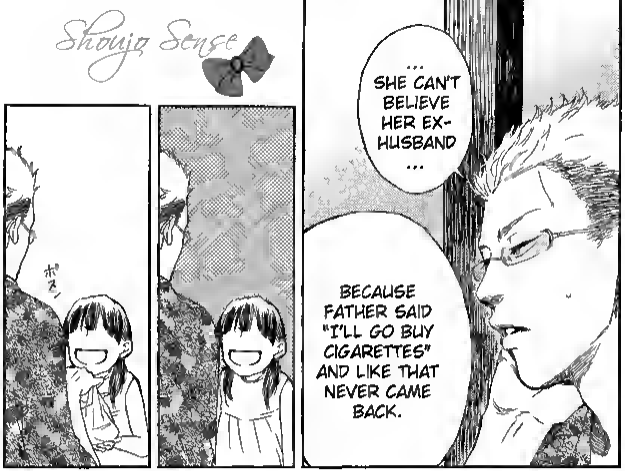

I'm waiting for father

AZUSA 2 GOU DE SAIKAI

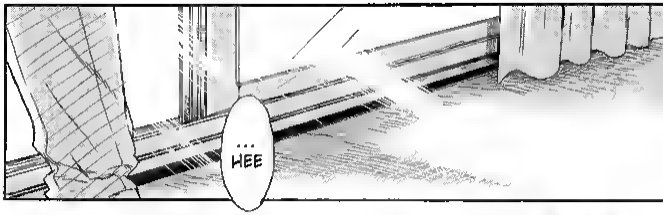
...
YEAH, I'M ALRIGHT
I
have normal father and mother
YEAH, I KNOW. EH? ... IS THAT SO? YEAH...
JEEZ MOTHER, YOU WORRY TOO MUCH... I GET IT.
HMM, I EAT PROPERLY! ... BYE
...
SHE?
...
YEAH.

"YOUR MEAL IS IN THE REFRIGERATOR",
"YOU CAN'T ERR THAT, GO OUTSIDE",
... WHAT DID SHE SAY?
AND
"DON'T DO ANYTHING WEIRD!"
...
CRIMINAL RECORD? WHAT'S WITH THAT
LAST YEAR, WITHOUT SAYING ANYTHING WE WENT TO ZOO TOGETHER, DIDN'T WE?
AT THAT TIME MOTHER WAS EXTREMELY ANGRY!
Welcome.
SHE DOESN'T HAVE FAITH IN YOU...
YEAH
BECAUSE, YOU KNOW, YOU HAVE CRIMINAL RECORD

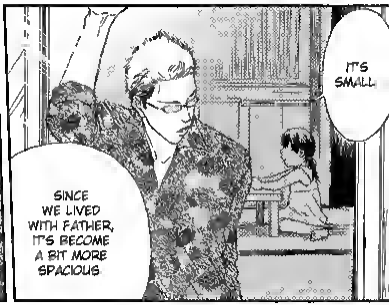
Shoujo Sense



vanilla


... HEE

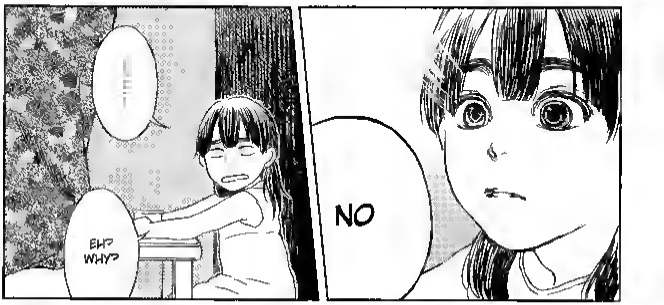
AH...
BUT THEN AGAIN, I ALMOST NEVER STAYED AT HOME SO I HAVE NO FEELINGS ABOUT IT


IT'S SMALL
SINCE WE LIVED WITH FATHER, IT'S BECOME A BIT MORE SPACIOUS

WHAT?
THAT'S RIGHT

STOP IT,
THAT KIND OF SPEAKING IS EXACTLY THE SAME AS HER'S
I'M MOTHER'S DAUGHTER!
WHAT ABOUT NOW?
WHAT ARE YOU DOING?
ARE YOU EATING MEALS PROPERLY?
YOU CAN GET USED TO LIVING ANYWHERE.
IS IT GOOD TO LIVE WHEREVER?
IS IT CLOSE BY?
NO
IT'S NOT... CLOSE BY
HMPH
AREN'T YOU LONELY?

I CAN RIDE TRAIN ALONE ALREADY!
HMM?
AH, SAY, SAY!
NEXT TIME CAN I GO TO HANG OUT THERE?

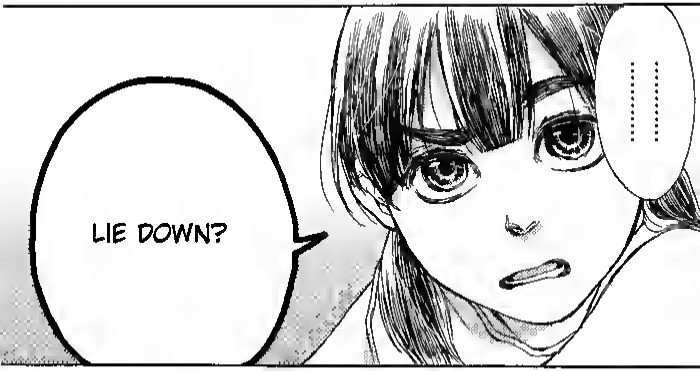

EH? WHY?
NO

IT'S ABSOLUTELY
FORBIDDEN

STINGY...
TCHE
.....
STINGY!
AH, IT'S ABOUT TIME FOR THE LAUNDRY

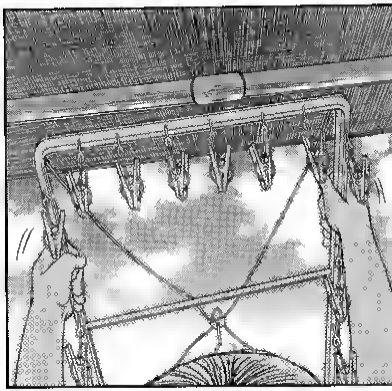
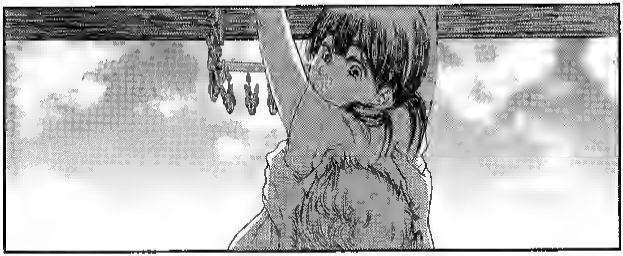
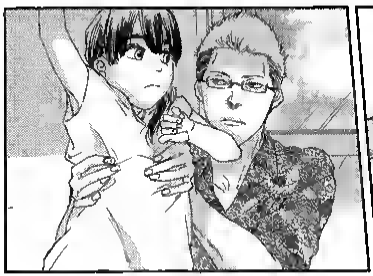
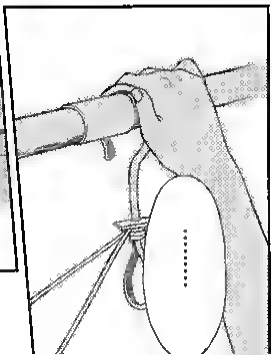
FATHER! HELP ME WITH THE LAUNDRY.
LAUN-DRY?
THE PLACE FOR DRYING IS TOO HIGH, I CAN'T REACH IT, CAN YOU HELP ME?
ANYWAY, I'M FORBIDDEN TO GO OUT BY MOTHER, SO I CAN'T GO ANYWHERE.
YOU ALREADY KNOW SUCH THINGS?
9! AT LEAST REMEMBER THE AGE OF YOUR DAUG-HTER
HOW OLD ARE YOU?
EVEN THOUGH YOU'RE SMALL, YOU'RE SO RELIABLE YOU RESEMBLE SOMEONE.

BECAUSE
I'M ALREADY OLDER SISTER
EH?
YOU
ARE OLDER SISTER... FOR WHO?
WHAT?
EH?
BE-CAUSE
BEING OLDER SISTER
NO...
SHE.
GOT REMARRIED?



Shoujo Sense

COLORED ONES ARE ON THE TOP,
AND MOTHER'S UNDERWEAR SHOULD BE DOWN ON THE NET.
THAT'S WRONG
...YOU GO ON ABOUT SMALL THINGS,
YOU REALLY RESEMBLE SOMEONE
OH WIFE'S BRA.
WHAT DID MOTHER SAY?
THAT SHE NEVER HELPED WITH THE HOUSE-WORK.

IF WE TALK ABOUT YOU HELPING WITH LAUNDRY,
WHY DON'T YOU CHANGE YOUR MIND?

...THIS LATE.

THERE'S NO POINT IN CHANGING MY MIND...
DON'T...
DON'T PULL!
YOU SPEAK HARSH WORDS
YOU'RE A GUY THAT CAN'T BE HELPED!

ピッ
THAT WAY OF SPEAKING IS THE SAME AS HER'S.

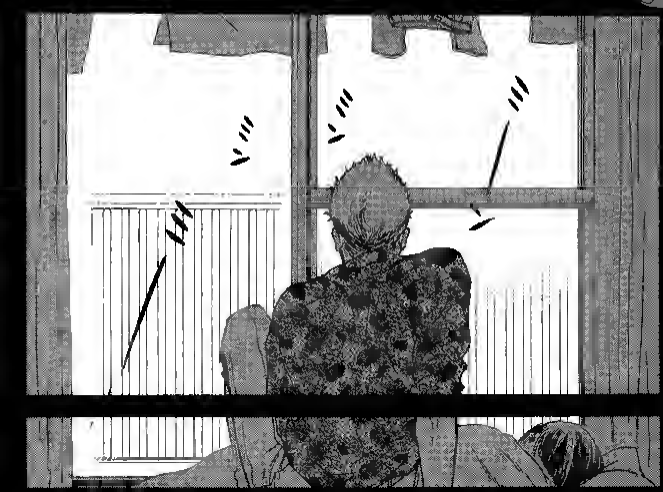
HAIR
THEY'RE LONGER THAN THE LAST TIME I SAW YOU.
YUP, I LET THEM GROW.

I'LL TURN THEM INTO THE SAME COLOR LIKE MOTHER SOMEDAY
FORGET THAT, SHE HAS BLOND HAIR

YE/H.
IT'S PRETTY...

THEY ARE, RIGHT?
...
YUP
THAT REMINDS ME, AREN'T YOU GOING TO TAKE A NAP SOON?
EH? I DON'T! THAT'S IN THE PAST.

Shoujo Sense

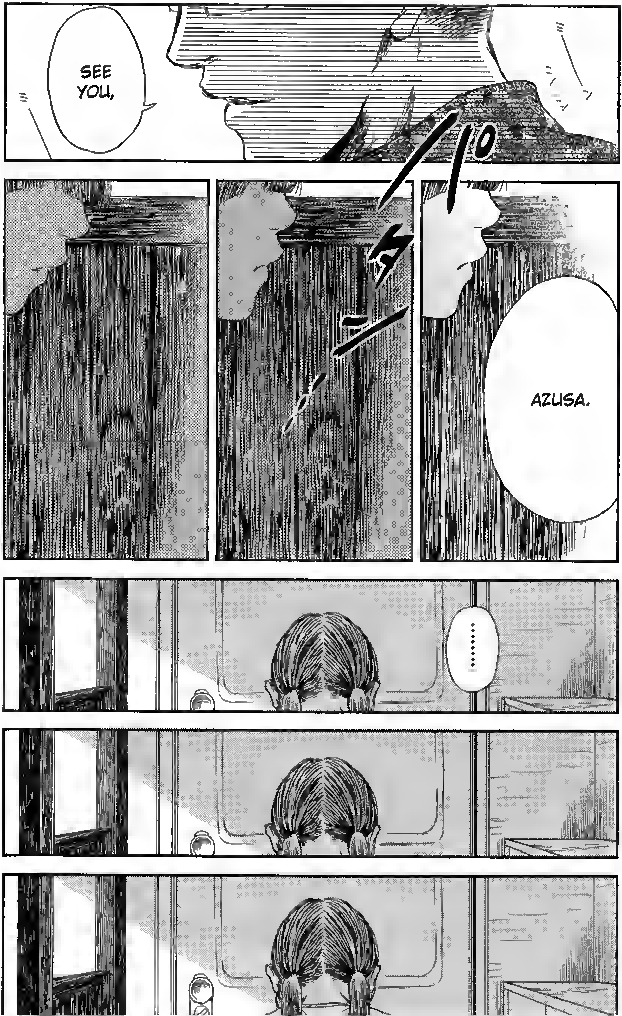


AND GROW BIG.
YOU SHOULD WAKE ME UP...
...IT'S FINE.
KIDS SHOULD SLEEP MORE.
CAN'T YOU STAY
A LITTLE LONGER?
JUST
A BIT MORE

SEE YOU AGAIN NEXT YEAR
.....
.....
WHAT ...
FACE ARE YOU MAKING
.....
SORRY
SORRY.

...
AH, BY THE WAY,
TELL HER,
...
TELL HER,
THAT I'M SORRY
ABOUT NOT RETURNING THAT DAY.

Scanlation Sensei



My
mother is
MOTHER, WELCOME BACK!
HUH?
A KEY'S INSIDE?
ARE YOU SAYING THAT AGAIN...?
THAT'S BECAUSE FATHER JUST LEFT
HEY!
HEY, AZUSA! LEAVING DOOR OPEN WITH THE KEY IN...!
a little scary when she's angry

EVEN IF YOU SAY SO, IT WOULD BE BETTER IF YOU CAME WITH ME, RIGHT?
AHM YOU BOUGHT ICE CREAM?
AND EVEN 2 OF THEM!
but,
IT WASN'T ME
.....
JEEZ... IT CAN'T BE HELPED, REALLY...
YOU SAY SUCH WEIRD THINGS FROM TIME TO TIME...
EVEN GRANDMA FROM THE OPPOSITE BUILDING IS WORRIED
it's normal mother,
WHAT WOULD I DO, IF YOU GOT INTO AN ACCIDENT...
LAST YEAR YOU WENT TO THE ZOO ALONE...
HUH?
DID I DO THE LAUNDRY?
my father

can only meet me once a year
EARLIER, I DID IT WITH FATHER HEHEHE
AGAIN
.....
WHAT ARE YOU SAYING
AZUSA, YOU CAN'T REACH THAT HIGH ALONE, RIGHT?

*OBON = LANTERN FESTIVAL

DIDN'T I TELL YOU ON THE PHONE TO EAT PROPERLY?
...ARE YOU LISTENING?
...AZUSA?
AZUSA?

I have

a normal father and mother
HEY AZUSA, TALK TO ME!
あずさ2号
ON FUIT AZUSA NO 2

Shoujo Sense
http://forum.shoujosense.co.cc
Please support the author by buying the manga when/if its available in your region
Shiki no Zenjitsu
Story-2
Translator- hemony
Proofreader- Corvo
Editor- hemony
Re-drawer- Minty

NO!
I'LL PROOF-READ IT
WELL
I SAID NO
BUT, LOOK HOW CUTE THIS PROJECT IS
IF YOU GET ME CLEANER + TYPESET-TER,
I'LL TAKE IT
ERR..
IT'S TOO MUCH FOR ME ALONE TO TRANSLATE AND EDIT ALREADY

HTTP://FORUM.SHOUJOSENSE.CO.CC
HTTP://SHOUJOSENSE.WORDPRESS.COM/

On the way back from Tokashi Yukiko's funeral service,

after ten years of neglect, Rokurou said,

"I'm telling you so you'll know. From now on, I won't drink beer or sweet sake."

It was a reunion of siblings after ten years.

Monochrome Siblings
モノクロ兄弟
Now that I recall, I think we were both drunk.
I was meeting my twin brother after a long time.
That day he was very talkative.

I HEARD
THAT YUKIKO WAS SINGLE THIS WHOLE TIME...
SFX: CHATTER CHATTER
CAN WE START WITH RAW?
YEAH
TWO RAW
SFX: NOSY

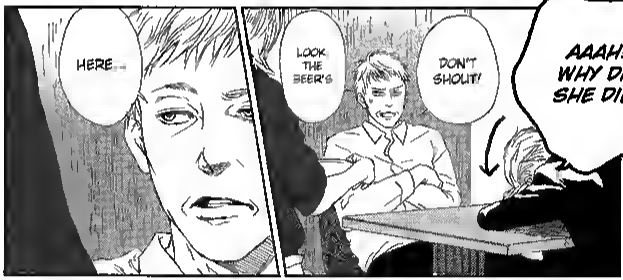
NO
YOU KNEW?
THAT'S RIGHT
BECAUSE FOR YEARS I WASN'T IN CONTACT WITH HER
WHAT ABOUT YOU?
SFX: CHATTER CHATTER
SFX: CHATTER

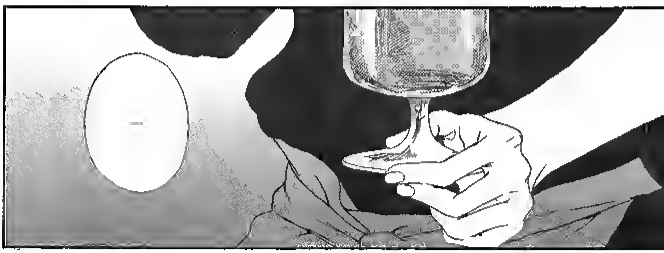
Eek
SURPRISINGLY
ME TOO IT WAS THE FIRST TIME I'D HEARD IT
CANCER, HUH?

THERE'S A GOOD SELECTION OF SAKE TOO
THIS IS A GOOD PLACE. I COME HERE OFTEN.
AND THE COOKING DOESN'T TASTE BAD EITHER.
.....

IT'S YOUR TREAT,
SO I THOUGHT WE'D GO TO A MORE EXPENSIVE PLACE
HUH? AH

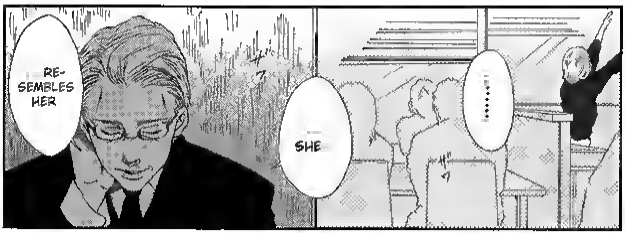
SFX CHATTER


HERE...
LOOK, THE BEER'S
DON'T SHOUT!
AAAH! WHY DID SHE DIE?

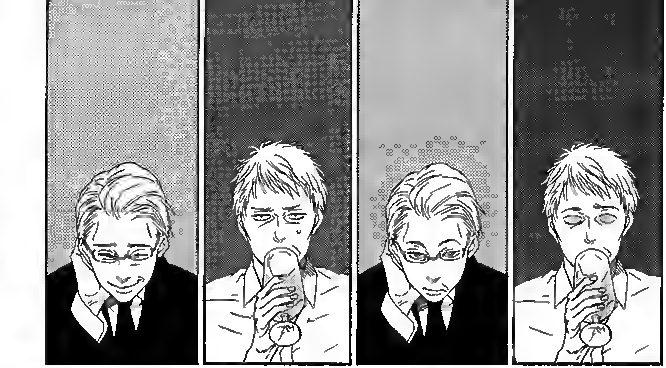

...

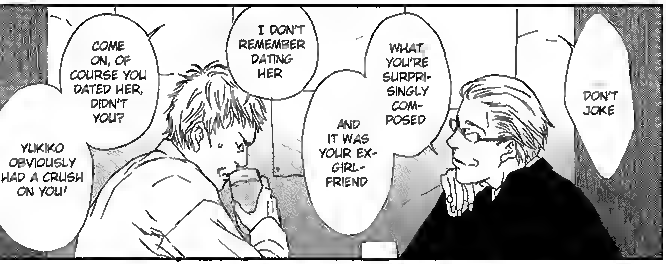
...
WHAT IS IT?
I WON'T TOUCH GLASSES.
...YEAH.
YOU'RE NOT GOING TO DRINK?

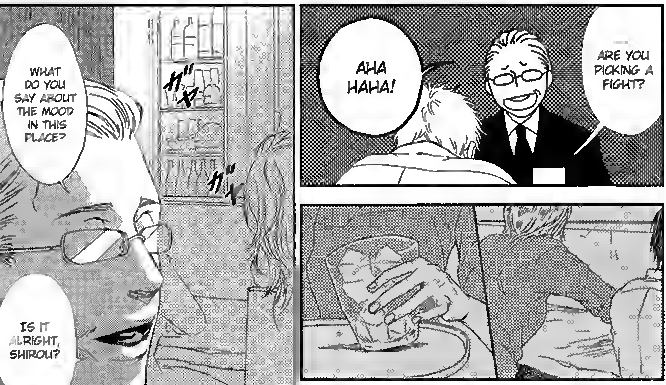
SIGH... BUT, WELL...
A CLASSMATE JUST PASSED AWAY, THAT'S PRETTY DISCOURAGING
YEAH...
SFX CHATTER


RESEMBLES HER
SHE

SFX CHATTER
YUKIKO.

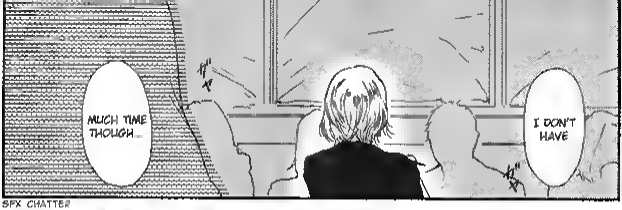



DON'T JOKE
WHAT, YOU'RE SURPRISINGLY COMPOSED
AND IT WAS YOUR EX-GIRLFRIEND
I DON'T REMEMBER DATING HER
COME ON, OF COURSE YOU DATED HER, DIDN'T YOU?
YUKIKO OBVIOUSLY HAD A CRUSH ON YOU!

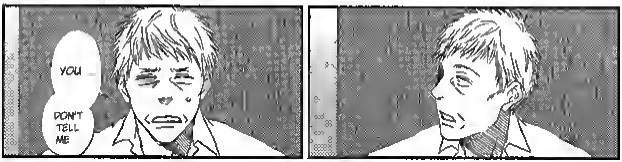


Shoujo Sense

IN YOUR YEARLY POSTCARDS YOU WERE ALWAYS MENTIONING HOW YOU WERE BUSY WITH WORK EVERY DAY
.....
YOU'RE A HEARTLESS BROTHER.
SFX: EXHALE
HM? HMM...
IT'S GETTING LATE
IT DOESN'T SEEM FUN HERE. THE GUESTS ARE MAINLY OLD MEN
I SEE
I DIDN'T THINK I'D SEE YOU AFTER YUKIKO'S FUNERAL CEREMONY
WELL YEAH
YEAH
AH, THAT REMINDS ME
YOUR FIRST GRANDSON HAS BEEN BORN? I HEARD FROM HAGAKI
YOU'RE STILL SINGLE? STOP WORRYING ME ALREADY.
TEXT: SORRY FOR THE WAIT
TEXT: AHAHA
SFX: CHATTER
.....
NO
BUT, WELL...
WE'RE PRACTICALLY AT THAT AGE...
WHAT?
NO, SORRY.
THAT'S RIGHT
I'M FINALLY A GRANDPA.
SFX: PFT

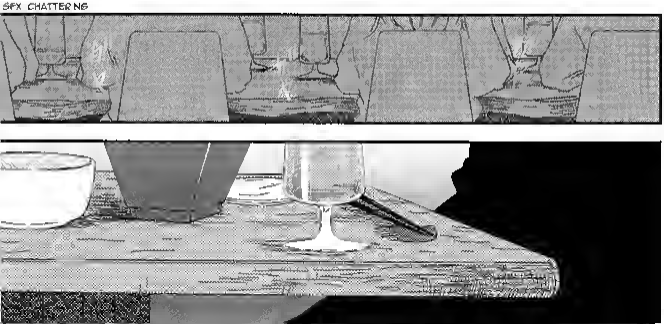


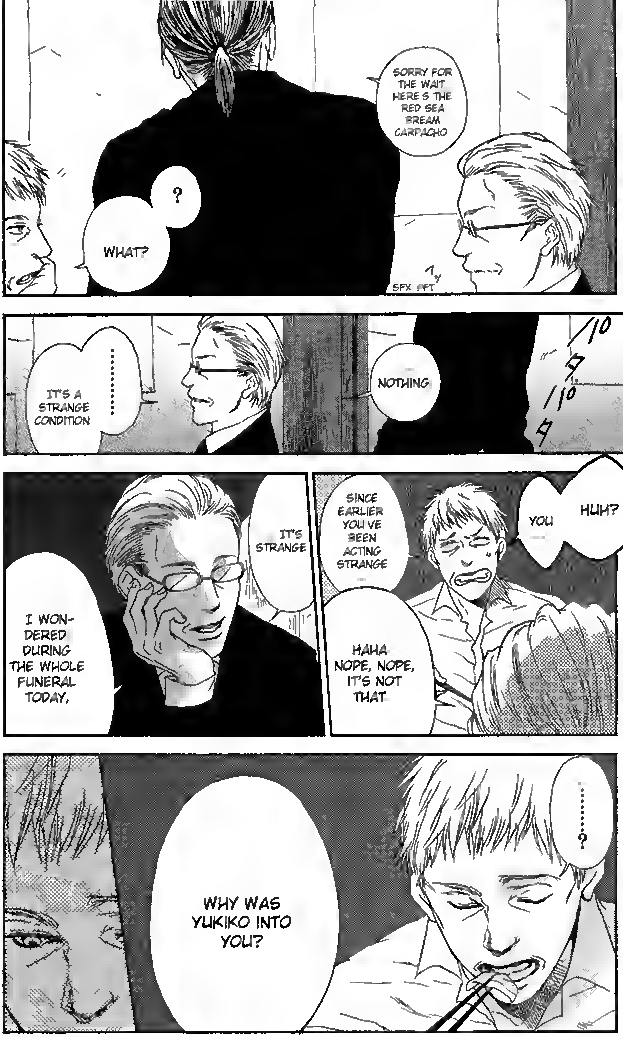
SFX: CHATTER



TEXT: AHAHA!

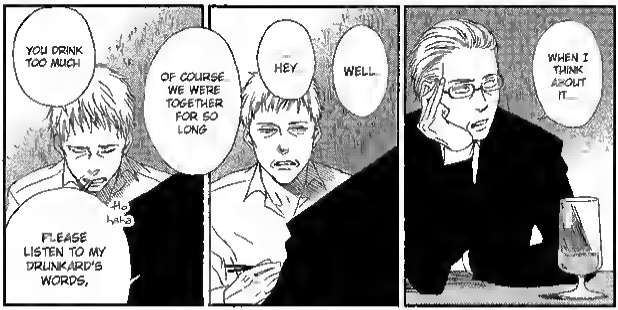
SFX: CHATTER NG

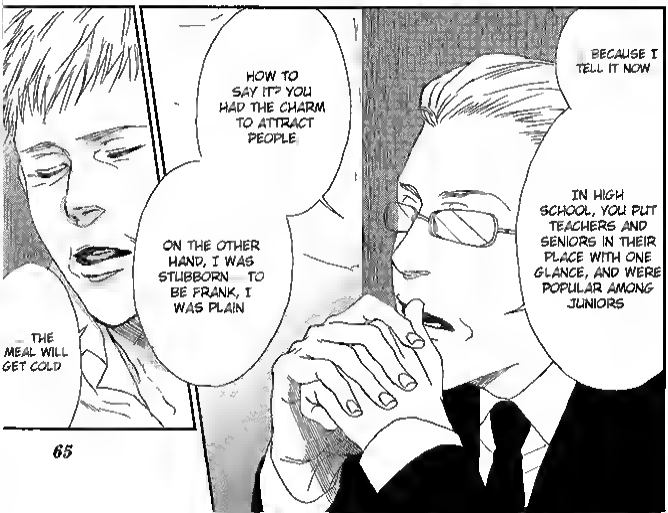



SORRY FOR THE WAIT HERE'S THE RED SEA BREAM CARPACCIO
?
WHAT?
SFX: FFT
NOTHING
IT'S A STRANGE CONDITION
IT'S STRANGE
SINCE EARLIER YOU'VE BEEN ACTING STRANGE
YOU
HUH?
I WONDERED DURING THE WHOLE FUNERAL TODAY,
HAHA NOPE, NOPE, IT'S NOT THAT
WHY WAS YUKIKO INTO YOU?
?

WON'T YOU LAUGH?

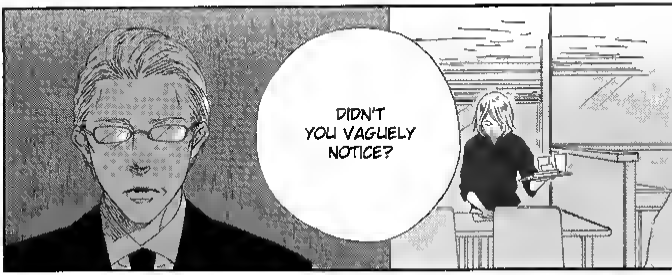
SFX CHATTER

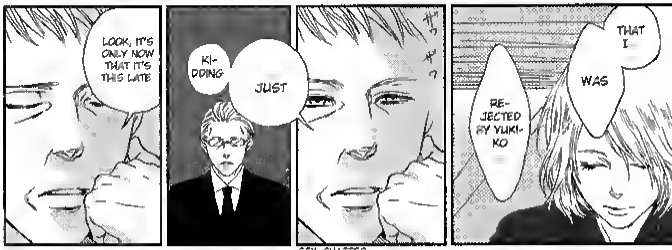

YOU DRINK TOO MUCH
OF COURSE... WE WERE TOGETHER FOR SO LONG
HEY
WELL...
WHEN I THINK ABOUT IT...
PLEASE LISTEN TO MY DRUNKARD'S WORDS,

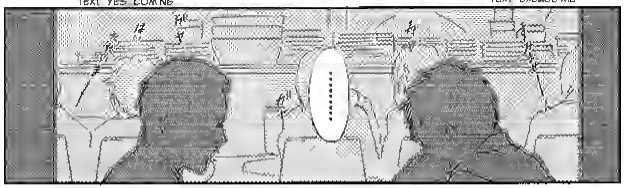

HOW TO SAY IT? YOU HAD THE CHARM TO ATTRACT PEOPLE
ON THE OTHER HAND, I WAS STUBBORN... TO BE FRANK, I WAS PLAIN
...THE MEAL WILL GET COLD
BECAUSE I TELL IT NOW
IN HIGH SCHOOL, YOU PUT TEACHERS AND SENIORS IN THEIR PLACE WITH ONE GLANCE, AND WERE POPULAR AMONG JUNIORS

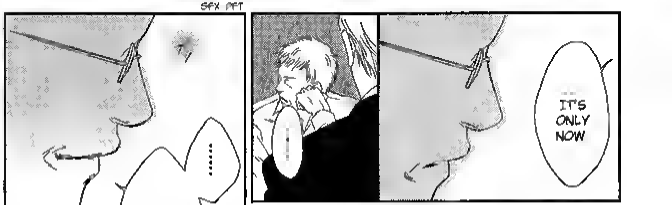
I WAS LIKE THAT TOO
ROKU-ROU
I DIDN'T EVEN DOUBT IT
IF YOU LOOKED TO THE RIGHT EVERYONE LOOKED TO THE RIGHT
BECAUSE THEY'D THINK SOMETHING INTERES-TING WAS HAPPENING THERE
SURELY, YUKIKO WAS LIKE THAT TOO
THAT SIDE OF YOU...
ROKUROU.
SFX: CHATTER
DIDN'T I TELL YOU?
I DIDN'T DATE YUKIKO
SHIROU?
QUIT IT ALREADY.

I WAS CLEARLY REJECTED AT THAT TIME.
...THAT'S THE STORY
IT'S NOTHING TO TALK ABOUT TODAY.
...
EH?
WHY...?
THERE WAS NO WAY I COULD TELL YOU AT THAT TIME.
EVEN IF I SAID SO,
I DIDN'T PLAN TO TELL YOU
...
ROKU-ROU
...

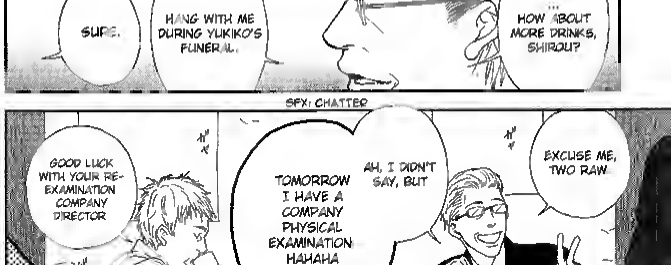

DIDN'T YOU VAGUELY NOTICE?


LOOK, IT'S ONLY NOW THAT IT'S THIS LATE
KI-DDING
JUST
THAT I WAS RE-JECTED BY YUKI-KO
TEXT: YES, COMING
SFX: CHATTER
TEXT: EXCUSE ME


SFX: PET


MUTUALLY
IT'S ONLY NOW

TWIN SIBLINGS
WAS IT FATE THAT OUR FIRST LOVE WAS THE SAME?
IF IT WAS LIKE THAT, I SHOULD HAVE CONFESSED TOO, AND GOTTEN REJECTED
……
I'M REALLY
UNBEARABLY JEALOUS OF YOU,
… SHIROU.
JUST KIDDING
YOU
PAY
BIG FOOL


GOOD LUCK WITH YOUR RE-EXAMINATION COMPANY DIRECTOR
TOMORROW I HAVE A COMPANY PHYSICAL EXAMINATION HAHAHA HAHA.
AH, I DIDN'T SAY, BUT
EXCUSE ME, TWO RAW

So as expected, he needed re-examination.

The next day Rokurou's physical examination was severe.

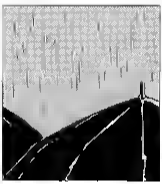
That night, the elderly twin brothers drank heavily

It was half a month ago.

they were drinking together that night.

that the re-examination's results said that Rokurou is in the last stages of lung cancer. Knowing the risk,

Another day "What will you do, it's your fault," said jokingly over the phone, not taking it seriously

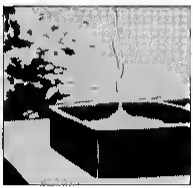


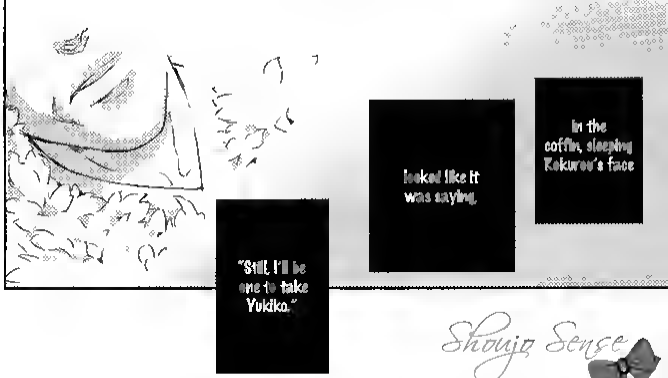
That illness was confirmed.

He was doing so well, but Rokurou's physical condition deteriorated

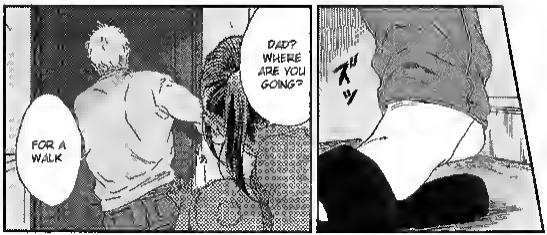
Rokurou died quickly

Four months after Yukiko's funeral, he passed too.

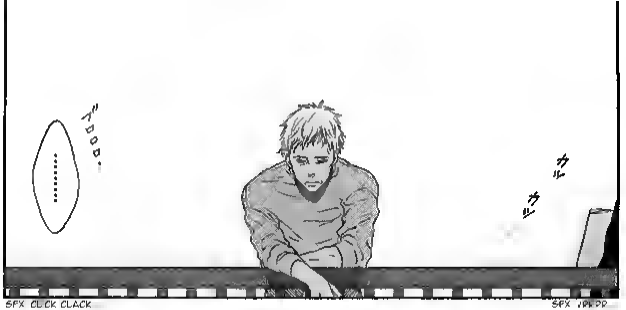




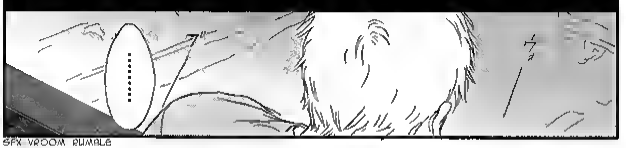
Shoujo Sense

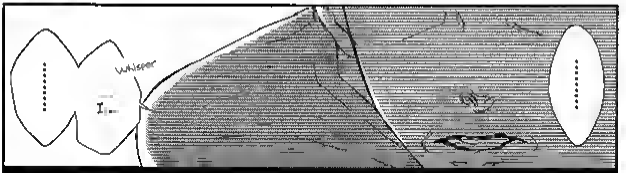


MY ONLY LITTLE BROTHER PASSED AWAY
SINCE THEN, I'VE BEEN DISPIRITED
SFX WHOOSH VRRRR VROOM
SFX CLICK CLACK
SFX CLICK CLACK
SFX CLICK CLACK

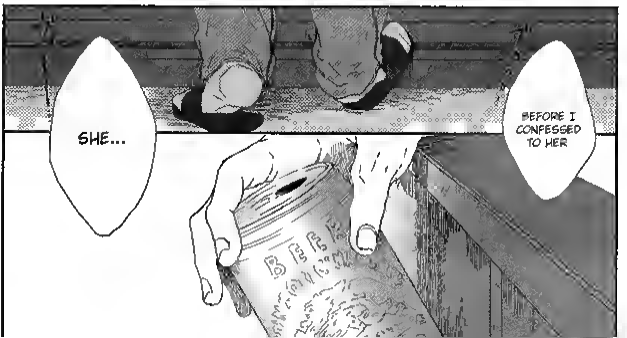


"IN THE END WE WON'T FIND OUT..."

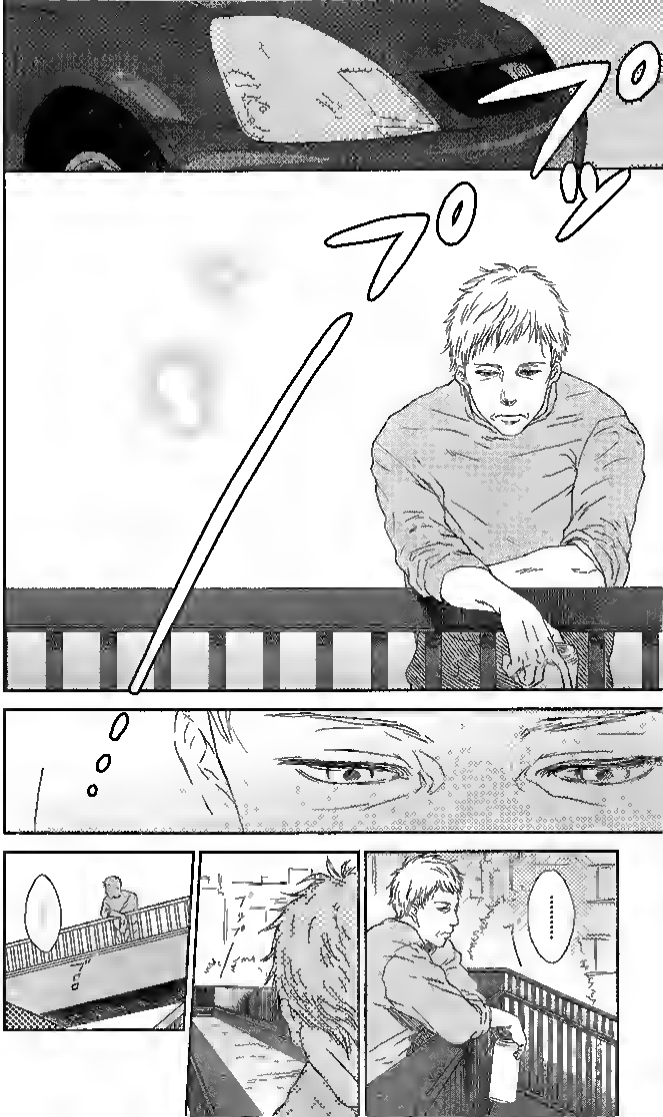




"... WHOM YUKIKO REALLY LIKED AT THAT TIME."

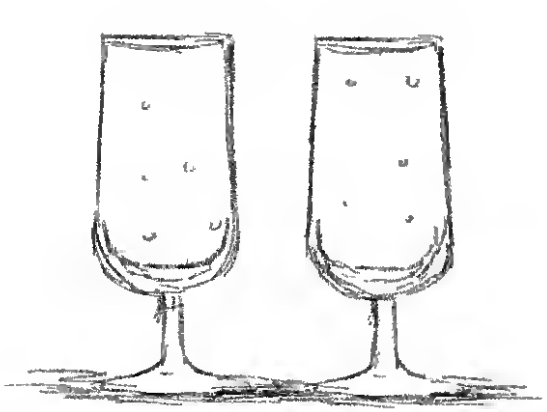


I KNEW THAT THE ONE SHE LOVED WAS YOU,
ROKUROU...
...AS I THOUGHT



Shoujo Sense

<Monochrome Siblings> *END*



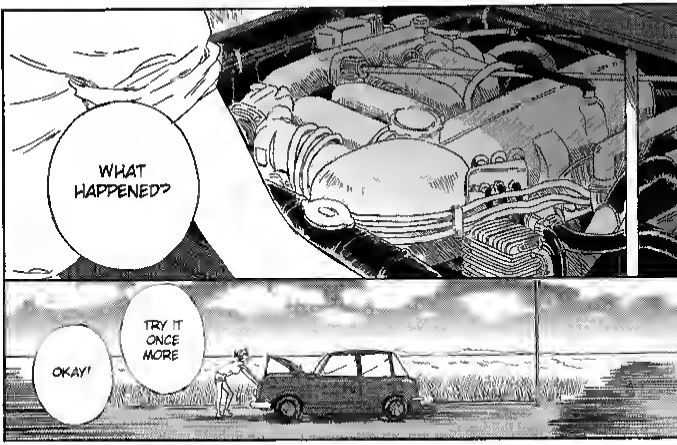
Shinju Scope
http://forum.shoujosense.com
Please support the author by buying the manga when/if its available in your region
Shikino Zetsu
Story-3
Translator hemony
Proofreader Sooteh
Cleaner Lamar
Typesetter mango25
Qcer hemony

夢見るかかし
-前編-

YUME MIRU KAKASHI
PART 1

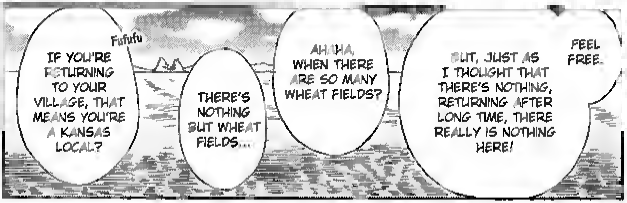
Shoujo Sense

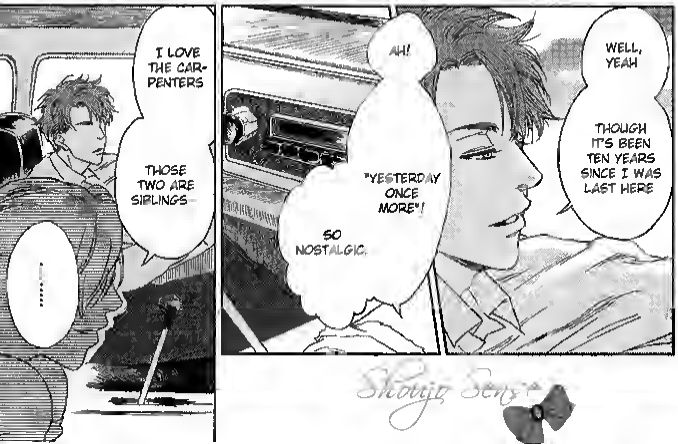
Always.
夢見るかかし
-前編-
YUME MIRU KAKASHI
PART 1


WHAT HAPPENED?
TRY IT ONCE MORE
OKAY!

ドゥルン
IT STARTED!
P...
...LEA...
...SE...
キュルキュルキュル!
SFX VRVROOOM

IT'S FINE, I WAS JUST HITCHHIKING I WAS LUCKY THAT YOU TOOK ME ON
I DIDN'T THINK THAT DURING THE RIDE TO MY HOME VILLAGE MY ENGINE WOULD STOP NEAR YOUR PLACE
WELL, THAT REALLY HELPED. THANKS!
CAN I TURN ON THE RADIO?


Fufufu
IF YOU'RE RETURNING TO YOUR VILLAGE, THAT MEANS YOU'RE A KANSAS LOCAL?
THERE'S NOTHING BUT WHEAT FIELDS...
AH, HA. WHEN THERE ARE SO MANY WHEAT FIELDS?
BUT, JUST AS I THOUGHT THAT THERE'S NOTHING, RETURNING AFTER LONG TIME, THERE REALLY IS NOTHING HERE!
FEEL FREE.


I LOVE THE CARPENTERS
THOSE TWO ARE SIBLINGS
.....
AH!
"YESTERDAY ONCE MORE"!
SO NOSTALGIC.
WELL, YEAH
THOUGH IT'S BEEN TEN YEARS SINCE I WAS LAST HERE

Shoujo Sens

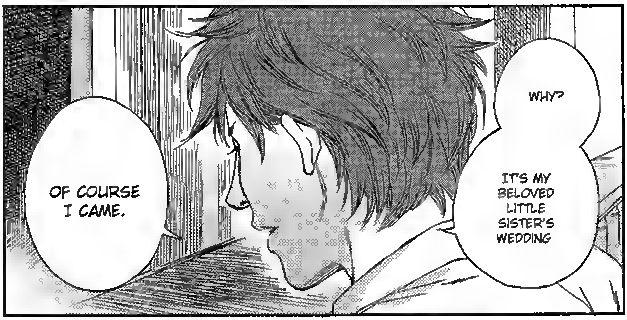
I HAVE...
...ONE YOUNGER [illegible] TOO.
SHE'S GETTING MARRIED TOMORROW.
SFX CREAK キ
SFX VROOM
YOU JUST GOT BACK AND YOU'RE PICKING UP GIRLS ALREADY THAT'S SO LIKE YOU, JACK.

I'M BACK, BETTY.
WELCOME BACK, BRO-THER.
.....
SFX: BAM
This is my little sister Betty, who's three years younger than I am. The first time we were brought here to this soil of nothingness, was in 1964, when I was nine.
HEY, HEY, WHAT'S WITH THIS GREETING, WHEN MEETING YOUR OLDER BROTHER AFTER SUCH A LONG TIME?
HMM, HOW WAS IT?
SO I GAVE HER A RIDE FOR A BIT
DURING THE RIDE MY ENGINE STOPPED, AND BY COINCIDENCE THIS HITCHHIKING KID SAID SHE'D FIX IT,
HOW ARE THOSE PEOPLE?
IF YOU MEAN AUNTIE AND UNCLE, THEY WENT TO CITY TO BUY THINGS FOR THE PARTY BECAUSE THERE ARE A LOT OF PEOPLE COMING TOMORROW
She put us in the care of her older brother, who was running a farm here in Kansas.
Our father was a soldier who was dispatched at the start of the Vietnam war
Father went to the front, and not even half a year had passed when my mother found another man. We were in the way, as she used us suitably

I knew that while we were kids, we wouldn't be welcomed.
so it's not like we lived in prosperity
Auntie and Uncle already had three kids,
THEY'LL STAY OVER THERE TODAY AND RETURN TOMORROW

Shouja Sense

SFX SIGH
YOU'RE THE SAME AS EVER
TO BE HONEST, I THOUGHT YOU WOULDN'T COME
AND DON'T CALL AUNTIE AND UNCLE "THOSE PEOPLE"
DON'T SAY IT LIKE THAT!
HEH HEH

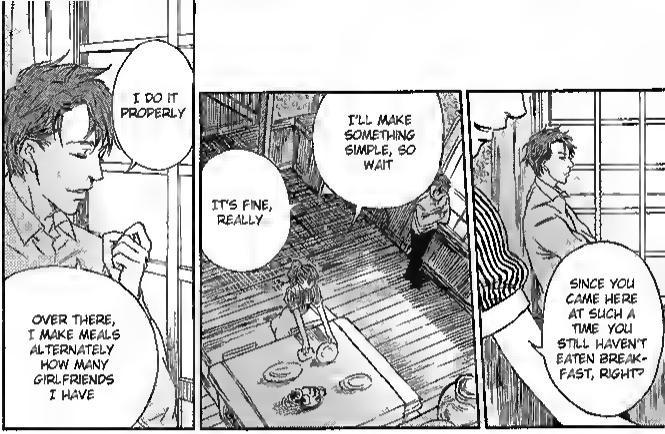

WHY?
IT'S MY BELOVED LITTLE SISTER'S WEDDING
OF COURSE I CAME.

... SAY, JACK, BEFORE YOU GO INTO THE HOUSE,
COME AND GREET "MAMA"
PLEASE

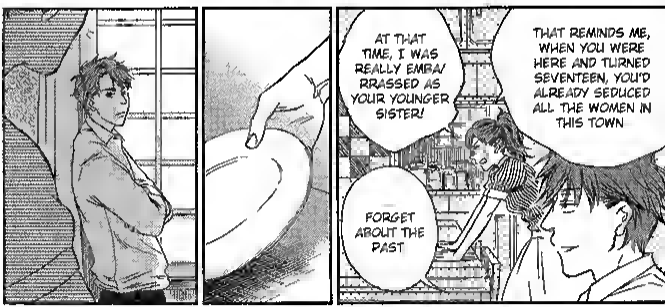
SFX: RUSTLE
LONG TIME NO SEE
HAVE YOU BEEN WELL?
Our real mama...

MAMA!
HEY, BETTY!
In her stead a still too-young Betty, in the wheat field in front of the house, called the standing scarecrow "Mama"
sent many letters the first year, but even that soon stopped.
THAT'S NOT MAMA,
IT'S JUST A SCARE-CROW.
IT'S MAMA!
IT'S BETTY'S MAMA!
However many times I told her otherwise, she was obstinate about it.
She hasn't gotten rid of that childish habit?
Betty's understanding of what's going on around her is strong-so she kept calling that scarecrow "Mama"
DO YOU EAT PROPERLY IN NEW YORK?

Shoujo Sense

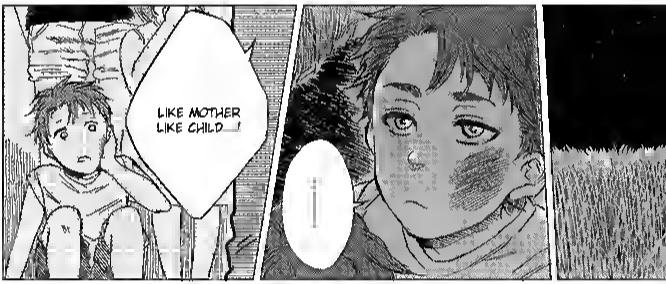

I DO IT PROPERLY
OVER THERE, I MAKE MEALS ALTERNATELY HOW MANY GIRLFRIENDS I HAVE
IT'S FINE, REALLY
I'LL MAKE SOMETHING SIMPLE, SO WAIT
SINCE YOU CAME HERE AT SUCH A TIME YOU STILL HAVEN'T EATEN BREAKFAST, RIGHT?

"WOMANIZER JACK."
WHEREVER YOU GO, YOU'RE STILL THE SAME


AT THAT TIME, I WAS REALLY EMBARRASSED AS YOUR YOUNGER SISTER!
FORGET ABOUT THE PAST
THAT REMINDS ME, WHEN YOU WERE HERE AND TURNED SEVENTEEN, YOU'D ALREADY SEDUCED ALL THE WOMEN IN THIS TOWN

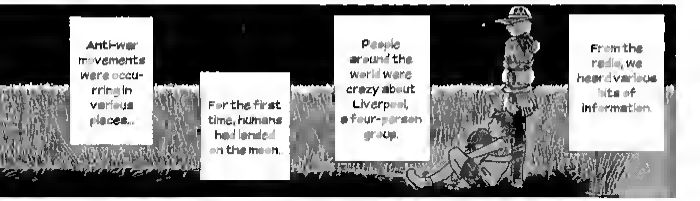
JACK WASN'T THE ONE WHO BROKE THAT TABLEWARE THAT AUNTIE TREASURED
I KNOW IT
THAT TIME,
WHO WAS IT?
I SAW WHEN JACK BROKE IT, EARLIER!
EH?
RIGHT AFTER THAT, HE TOOK IT INTO THE GARAGE AND HID IT!
I-I SAW IT TOO!
... IT WAS JACK!
IT WAS HIDDEN IN A CLOTH INSIDE THE GARAGE
WHO'S THE COWARD THAT ON TOP OF BREAKING IT HID IT?
Shoujo Sense

ANSWER! JACK!
LEISHA INHERITED THIS DISH FROM HER GREAT-AUNT
IS THAT TRUE JACK?


LIKE MOTHER LIKE CHILD....!

My aunt was heartless to those other than her own kids.
As a result, my uncle and cousins harassed me habitually
She betrayed the younger brother, who went to war, and hooked up with a different men.

Because little Betty didn't want to be separated from "Mama",
I fixed a broken radio, and we often listened to it while spending nights beside the scarecrow.
SOMEDAY, WHEN I'M LIVING IN THE CITY, I'LL TAKE BETTY WITH ME
...I'LL LEAVE THIS TOWN NOW.
Anywhere pleasant in the house turned bad, and we had no place to go

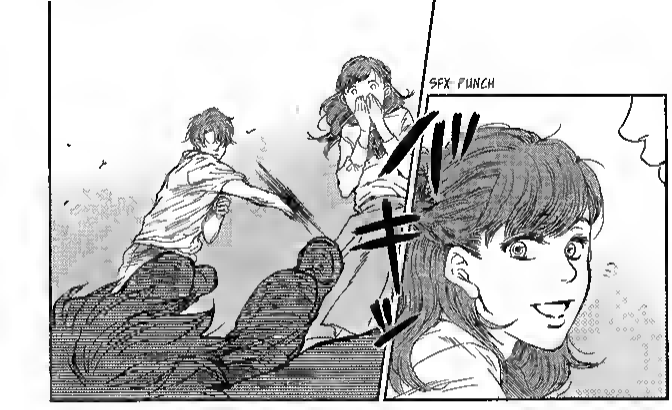

Anti-war movements were occurring in various places...
For the first time, humans had landed on the moon.
People around the world were crazy about Liverpool, a four-person group.
From the radio, we heard various bits of information.

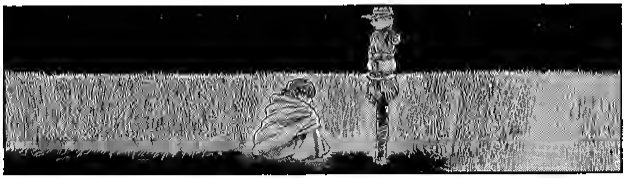
In the wide world,
this was our sole place to stay

I COULDN'T FACE IT, ONLY JACK BEING HARASSED AND BLAMED LIKE THAT
I WAS TOO SMALL THEN, SO I DIDN'T UNDERSTAND, BUT...
IF I THINK ABOUT IT NOW, IT WAS SURELY FOR ME.
THAT'S WHY YOU DIDN'T SAY IT WASN'T YOU WHO BROKE THE DISHES WHEN UNCLE ASKED, RIGHT?
.....
SO FORGET ABOUT THE PAST
I BURNT YOUR TOAST
.....
.....
SORRY, JACK

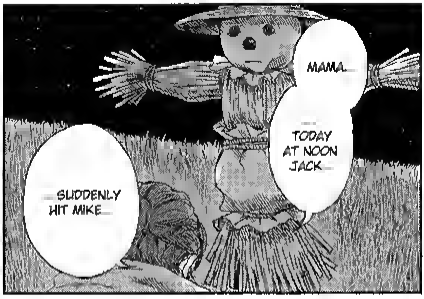
When Betty reached puberty, she became a target for boys.
AAH, YOUR OLDER BROTHER IS REALLY INTO IT. WON'T HE EVENTUALLY SEDUCE ALL THE WOMEN IN THIS TOWN?
THE WORST.
THAT ASIDE, BETTY!
JACK'S WITH A DIFFERENT GIRL AGAIN
WHAT IS IT, BETTY?
I REFUSED
OH. WHAT DID YOU REPLY?
WHY? BECAUSE JACK WOULD GET ANGRY AGAIN, SAYING "IT'S TOO EARLY FOR YOU TO DATE MEN"?
I HEARD YOU WERE CONFESSED TO BY A MAN YOU DIDN'T KNOW AGAIN?

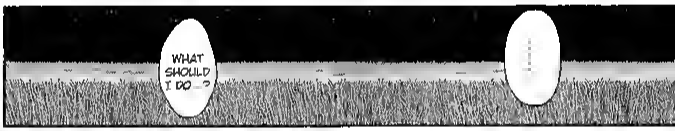
WELL, THAT MEANS YOU GET ALONG WELL!
EVEN THE OTHER DAY, I BAKED CHERRY BREAD, AND AFTER ONE BITE, HE SAID "BAD!" CAN YOU BELIEVE THAT?
STOP IT! I TOLD YOU, JACK ISN'T LIKE THAT. HE'S A BULLY
IT'S THE FAMOUS HOOLIGAN, WOMANIZER JACK MAYERS, EXTREME SISCON*!
ISN'T IT YOUR OWN THING TO BE BLIND TO YOUR SHORT-COMINGS?
...THEN WHAT? BETTY...
*SISTER COMPLEX
EH?
AAH, THE GUY WITH BETTY?
WHO'S THAT?
...DO YOU ALREADY HAVE SOMEONE ELSE YOU LOVE?
.....
HE'S THE BICYCLE SHOP'S SECOND SON, MIKE
W-WAIT, JACK!
EH?
WHERE ARE YOU GOING?
SFX TAP
ISN'T THAT GOOD. YOU'LL FINALLY GRADUATE FROM BEING A SISCON...
LATELY, THEY GIVE OFF A NICE FEELING
Shoujo Sense

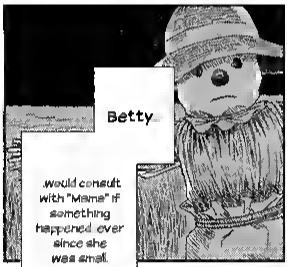




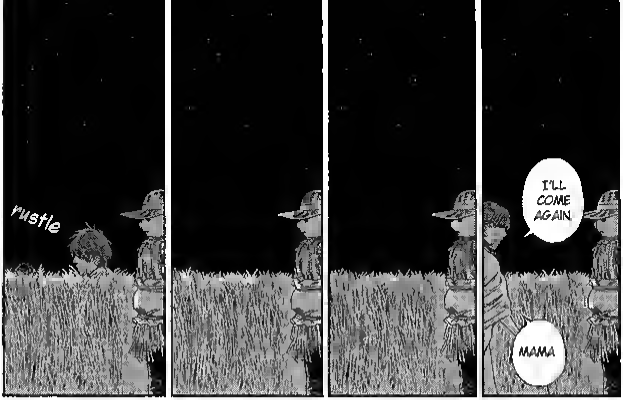
Shoujo Sense



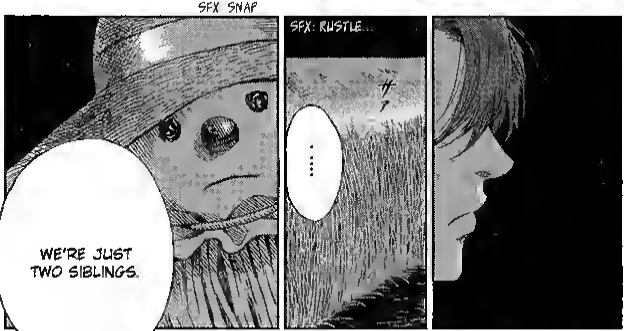




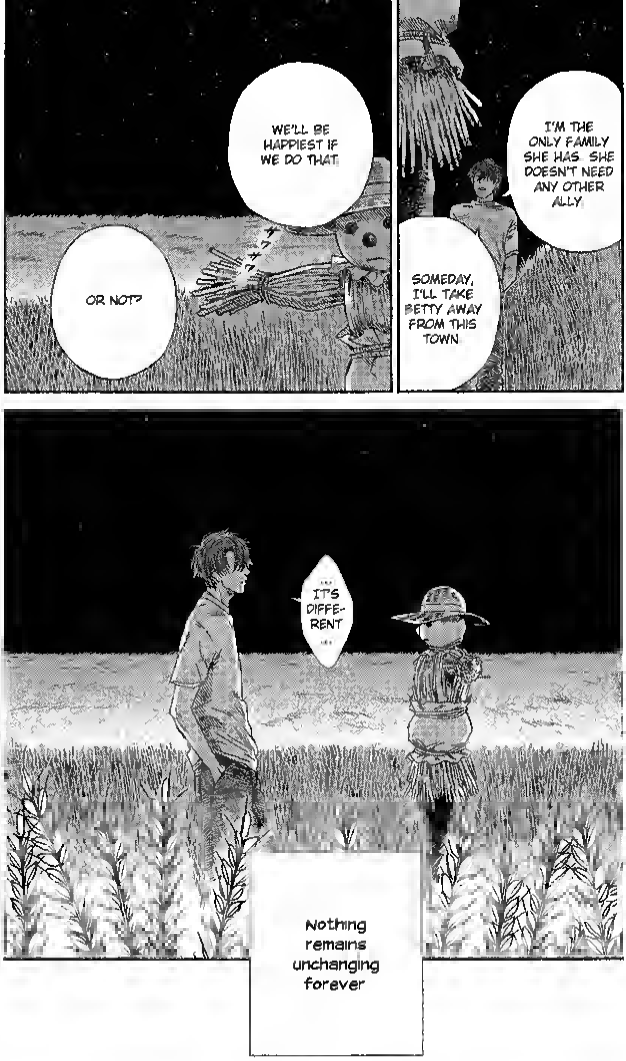
Shoujo Sense



SFX: SNAP



Shoujo Sense

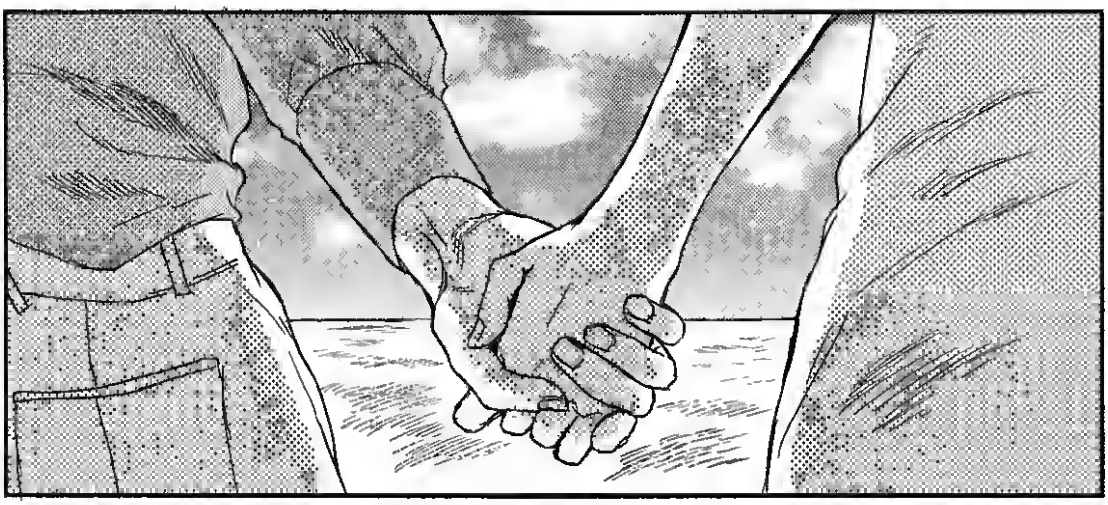

WE'LL BE HAPPIEST IF WE DO THAT.
OR NOT?
I'M THE ONLY FAMILY SHE HAS. SHE DOESN'T NEED ANY OTHER ALLY.
SOMEDAY, I'LL TAKE BETTY AWAY FROM THIS TOWN.
...IT'S DIFFE-RENT...
Nothing remains unchanging forever

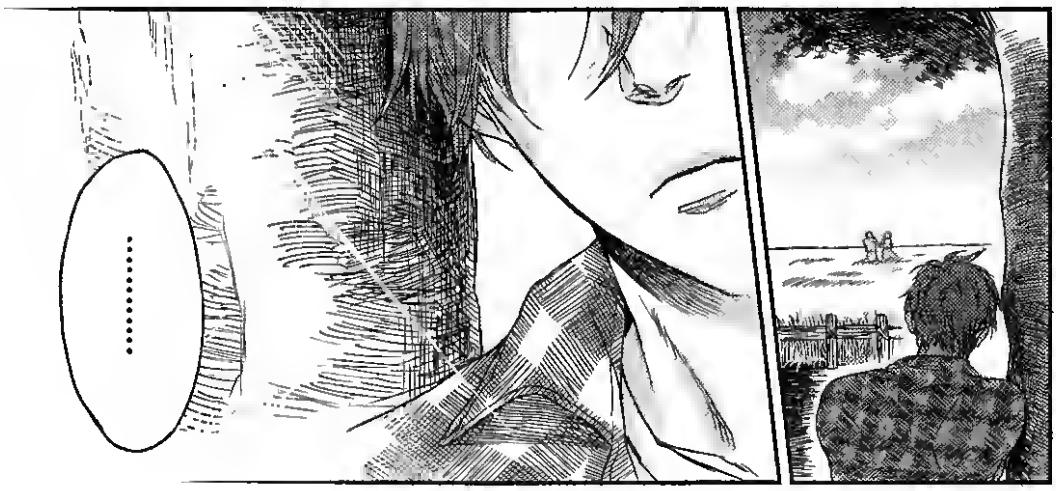
SFX NOISE
SFX NOISE
SFX CLANG!
カコン
JACK!
JACK MAYERS!
SFX HUG
HEY! JACK!
WHY ARE YOU SO GLOOMY?
OH MY, YOU'RE IN A BAD MOOD
WERE YOU LISTENING?
SEEMS LIKE YOUR LOVELY LITTLE SISTER HAS FOUND A NEW BOYFRIEND

BETTY SEEMED TO CARRY A HEAVY BURDEN ON HER SHOULDERS, TOO, SO AREN'T YOU GLAD?
THAT THE OTHER PARTY IS A CITY UNIVERSITY STUDENT?
IT'S A SMALL TOWN, RIGHT? SINCE THEY'VE OVERCOME SCARY, SPONTANEOUSLY VIOLENT-ACTING BROTHER, NO MAN APPEARED WHO WOULD TRY TO PUT HIS HANDS ON BETTY, BUT...
SFX: PULL
HE CAME BY CAR AT THE END OF THE WEEK MANY TIMES JUST TO MEET BETTY
SFX: TOTTER
SFX: PUSH
IF YOU WANT ME TO PAY ATTENTION TO YOU, WHY DON'T YOU SAY SO HONESTLY?
Shouyo Sense

TO BEGIN WITH,
THERE'S NO WAY I WOULD SLEEP WITH A FICKLE WOMAN LIKE YOU
IT WOULDN'T BE MUCH FUN...
!
SFX: SPLASH
SFX: NOISE
.....
WHAT IS THIS? DON'T STEREOTYPE ME AS SOMEONE FROM THE COUNTRYSIDE
YOU'RE JUST A CREEPY SISCON
I DON'T CARE IF YOU WERE ABANDONED BY YOUR PARENTS BUT...
YOU'RE NOT THE ONLY UN-FORTUNATE ONE IN THE WORLD
DID YOU KNOW?
EVER SINCE THEN, EVERYONE HAS BEEN LAUGHING AT YOU. "LONELY, PARENT-LESS JACK MAYERS
COULDN'T BEAR TO BE SEPARATED FROM HIS ONLY SISTER!"

Shouja Sense





Shinju Sense
http://forum.shoujosense.com
Please support the author by buying the manga when/if its available in your region
Shiki no Zenitsu
Story 4
Translator hemony
Proofreader Sooteh
Cleaner Lamar
Typesetter hemony
Qcer hemony

Shoujo Sense

Shoujo Sense

夢見るかかし
ゴゴゴ…
SFX VROOOOM
SFX BEEP BEEP
SFX VRRR
WHAT'S THAT?
……
YOU SIBLINGS HAVE A SCARE-CROW FOR A MOTHER?
JUST LIKE "THE GIRL RAISED BY WOLVES"
SFX CHUCKLING

夢見るかかし

-後編-

YUME MIRU KAKASHI

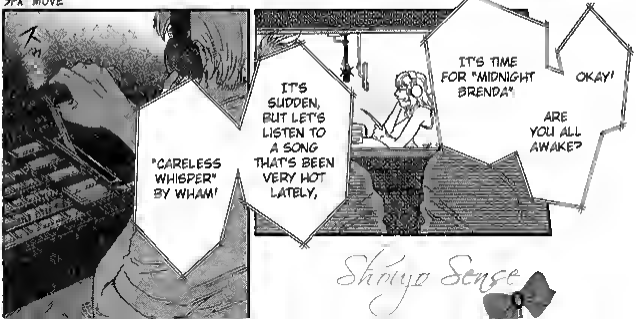
LAST PART

ハァ
スン
SEX RUSTLE
HEY... YOU'RE HEAVY, JACK.
Mmm...
WE WERE ABANDONED BY OUR MOTHER, AND WHILE WE LIVED IN OUR UNCLE AND AUNT'S HOUSE,
MY YOUNGER SISTER ALWAYS MISTOOK THE SCARECROW FOR "MAMA"... THAT'S ALL.
HMPH.
BUT DOESN'T A GIRL RAISED BY WOLVES DIE AFTER ENTERING SOCIETY?
AND IN COMPARISON EVEN IN NEW YORK, YOU WERE JUST FINE

I WONDER ABOUT THAT.
I'M GRATEFUL, ANGIE
I WOULD SURELY HAVE BECOME A GHOST IN MANHATTAN IF YOU HADN'T PICKED ME UP
AAH! AS IF I WAS FIT TO BEGIN WITH, TO NEW YORK'S WATERS!
...
AND IT'S BEEN TEN YEARS SINCE I CAME HERE!
It's been ten years since I left my home-town In the noise of the city,
I forgot my unsatisfactory daily life in Kansas
THOUGH IF IT'S YOU I GET THE FEELING THAT YOU WOULD HAVE JUST AS EASILY GOTTEN INTO ANOTHER WOMAN'S PLACE
SFX CHUCKLING
SFX VRRRR VRRRRR VRRRR

A young man with nothing can't just live in this town.
My first two years, I lived off of women
k-chak
HALLO?
In New York, every day is busy.
I even had the good luck to get work on a small radio channel.
Sometimes acquaintances asked me to help with odd jobs.
SFX CLACK
IF THEY'RE NOT, THEN THEY'RE STILL IN THE STORE-HOUSE!
AREN'T THEY THERE?
WHAT?!
HEY, JACK!
DO YOU KNOW WHERE THE SOUND SOURCES FOR THE LATE-NIGHT PROGRAM ARE?

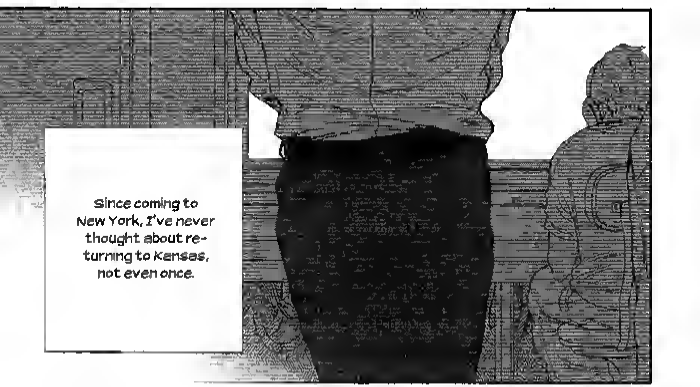
There are many things I want in America I'm working hard at odd jobs for this small FM radio channel.
HEY, JACK, WHICH ONE?! THERE ARE TOO MANY TO KNOW!


SFX: MOVE
"CARELESS WHISPER" BY WHAM!
IT'S SUDDEN, BUT LET'S LISTEN TO A SONG THAT'S BEEN VERY HOT LATELY,
IT'S TIME FOR "MIDNIGHT BRENDA"
OKAY!
ARE YOU ALL AWAKE?

Shinya Sense

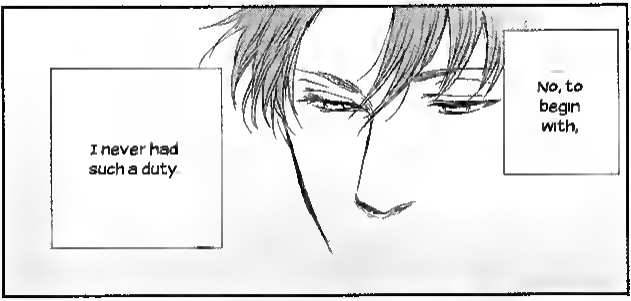
……
This radio channel is listened to throughout America Just watching is fun
From the newest songs that no one's heard yet to old music.
Is it fun?

SFX PHEW



Shoujo Sense

My duty to protect Betty is already over.
and I don't have an existence that I have to desperately protect either.
is different from that damn countryside. There aren't just strict people like my uncle.
Living here...


I never had such a duty.
No, to begin with,

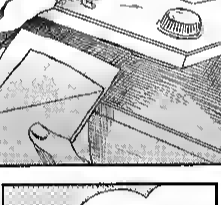
Just everyday impulsive moments.
I recall it from time to time.

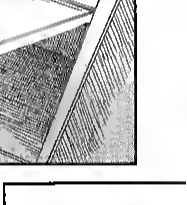
Is that scarecrow still.
. looking over the younger sister in place of the brother that left, I wonder?

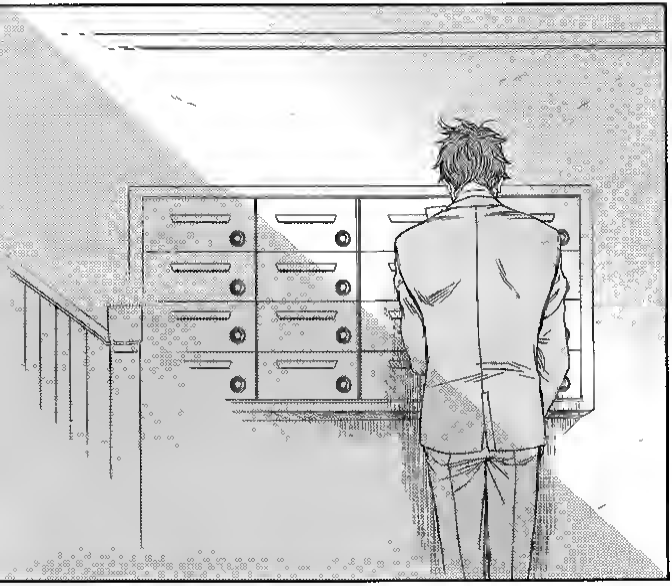
SFX OPEN

SFX CREEK

SFX TAP TAP TAP


...doesn't have the sender written?
What? This post-card
Is it a prank?
SFX FLAP





JACK.

BEER.
HMM? WHAT? YOU DON'T LOOK TO BE IN A VERY GOOD MOOD.
IF IT'S ABOUT YOUR SALARY, I'M NOT RAISING IT
DOZING OFF IN CENTRAL PARK ON YOUR DAY OFF - YOU'RE THOROUGHLY A NEW YORKER ALREADY.
YOU'RE NOT CONCERNED ABOUT MEETING YOUR BOSS AGAIN BY COINCIDENCE WHILE ON BREAK, EITHER.
I RECEIVED A POSTCARD YESTERDAY
.....
OOH! THAT'S PRETTY GOOD NEWS.
MY YOUNGER SISTER IS GETTING MARRIED NOW
ISN'T THAT GREAT?
.....

GREAT?
IS IT
PROTECTING HER WAS MY EVERYTHING
IN KANSAS,
THEN YOU...
YEAH, MY ONLY LITTLE SISTER
WHAT, YOU'RE NOT HAPPY? IT'S YOUR OWN SISTER, RIGHT?
... I RAN AWAY TO NEW YORK.
.... NOW IT'S BEEN TEN YEARS.
I HAVE NO IDEA HOW TO REJOICE IN HER HAPPINESS ...
.....
BUT SHE'S BEEN BECOMING ADULT HERSELF, AND I AVERTED MY EYES FROM THAT REALITY.
Shoujo Sense

SFX RUSTLING
TEXT WAIT!
SFX AHAHAHA
SFX KYAA!
YOU RAN AWAY,
HUH?
JUST COMING HERE SOMETHING WILL CHANGE— ISN'T THAT A NICE STORY?
INSTEAD, AS TIME PASSES YOU GAIN COMPOSURE,
THINKING YOU CAN DO ANYTHING, BUT NOTICING THAT ON THE CONTRARY, YOU DO NOTHING
THE MAJORITY THAT COME TO NEW YORK ARE LIKE THAT
BECOMING AN ADULT DOESN'T MEAN ABANDONING THAT SIDE OF YOURSELF,
BUT ADMITTING IT

Shoujo Sense

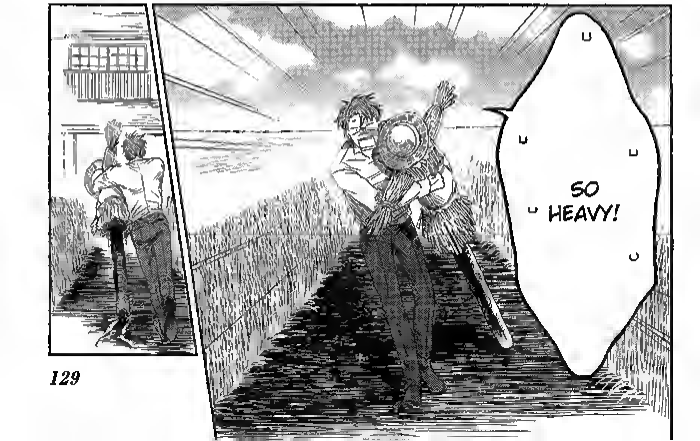
SFX NOISE (4X)
SFX HAHAHA
.....
SFX NOISE (3X)
I DIDN'T THINK YOU'D COME.
HAHAHA, EVEN BETTY SAID THAT TO ME.
AUNT LEISHA.
JACK.
BUT STILL, CHURCH AND THIS GARDEN PARTY -
IT WAS A PRETTY SIMPLE CEREMONY.
.....
.....

SHE DECIDED SO HERSELF
I TOLD HER THAT IT'S A ONCE-IN-A-LIFETIME EVENT, SO SHE SHOULD MAKE IT SUCH THAT SHE WON'T REGRET IT
SHE'S REALLY STUBBORN ABOUT STRANGE THINGS...
WHAT?
.....
NO, IT'S NOTHING
Sur-prising.
I thought she didn't have an interest in us siblings...
Has Betty noticed Aunt's connection?
Unlike me...
OH NO, HE'S SITTING IN THAT CORNER AGAIN...
.....
.....
Shoujo Sense

.....
CHATTER
CHATTER
HE'S BECOME AWKWARD,
BUT HE'S STILL HAPPY ABOUT TODAY
... LAST YEAR, HIS LEGS STARTED TO GIVE OUT.
IT'S BECOME REMARKABLY QUIET LATELY
POST-CARD?
POST-CARD
EH?
I DIDN'T SEND SUCH A THING
WASN'T IT BETTY?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
THANK YOU. THE SENDER WASN'T WRITTEN, BUT IT WAS YOU, RIGHT?
I'M GRATEFUL TO KNOW ABOUT MY LITTLE SISTER'S WEDDING.
SFX: GRAB
BROTHER!
HUH? WHAT
HUH?
BUT IT WASN'T BETTY'S HANDWRITING

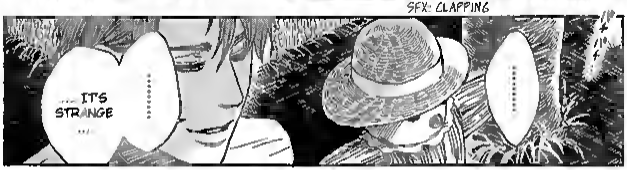
I HAVE A REQUEST.

SFX DRAG
DAMN
WHAT'S WITH "I WANT MAMA TO SEE TOO"
SFX DRAG
YOU WERE THAT HEAVY?
SFX DRAGGING
YOU'RE THE YOUNGER SISTER
SO RUDE
CALL ME BIG BRO-THER


SO HEAVY!

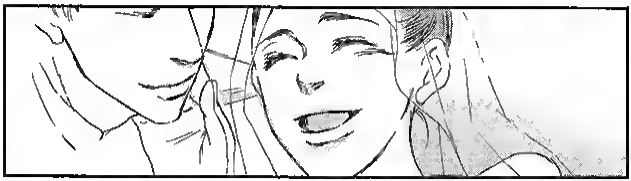
Wah!
SFX: HUFF HUFF
IN TIME
I MADE IT
SFX: THUD!

SFX: CLAPPING

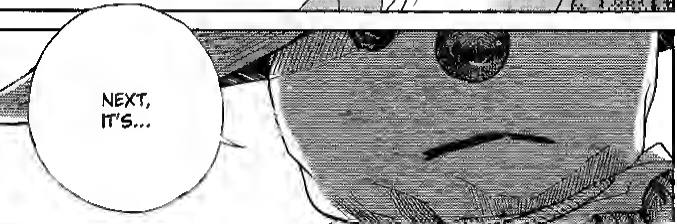

.....
.....
.....IT'S STRANGE
.....

ON THE OTHER HAND,
I'M ALL MUDDY FROM MOVING THAT SCARECROW.
.....THAT LITTLE BETTY IS.....
LAUGHING, WEARING A DRESS.

JEEZ, SUCH AN OUTRAGEOUS LITTLE SISTER, ISN'T SHE?
IF SHE OPENS HER MOUTH, IT'S "PLEASE, PLEASE".
WITH THAT HABIT, SHE FOUND HAPPINESS ALONE, IN THE END.
THIS ISN'T A GATHERING

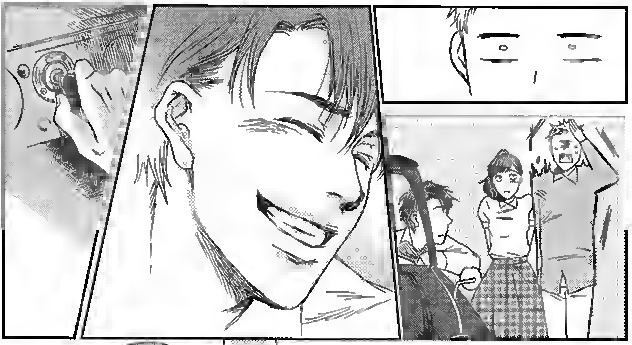


...
FIND HAPPINESS, FINALLY

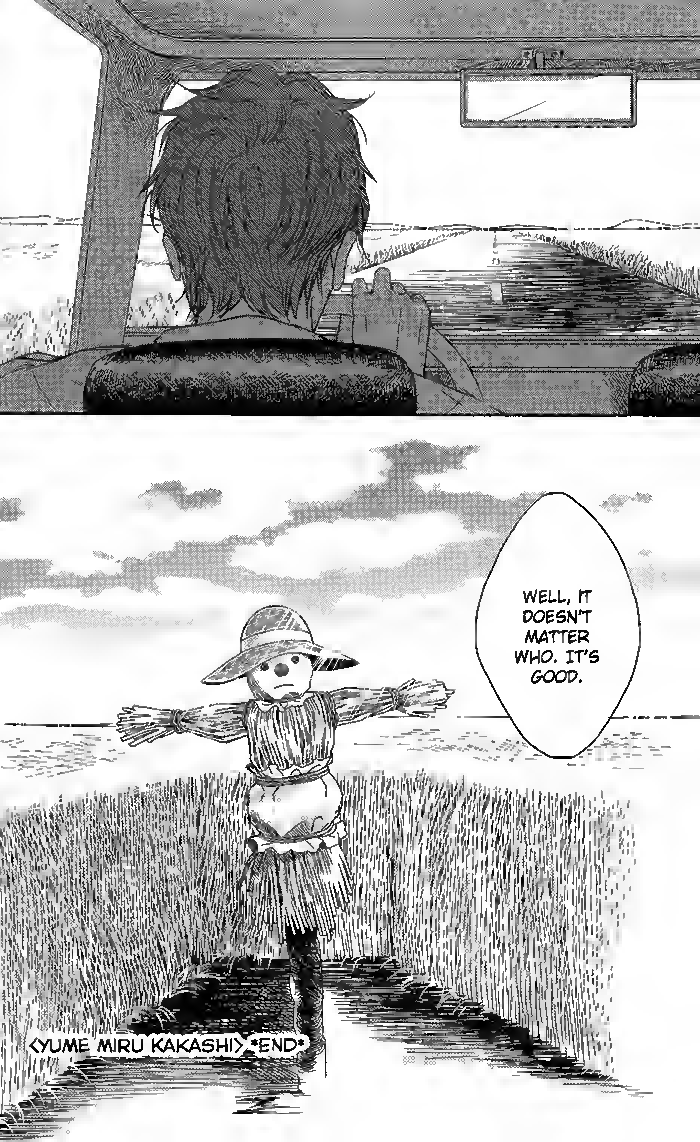

NEXT, IT'S...

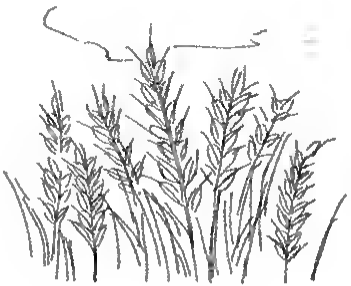
...
YOUR
TURN.

Sigh
SFX NOISE (6X)
Was it...
my imagi-nation?



...
Who was the one who sent that postcard, in the end?
...That reminds me.
SFX: VRRR...
U"

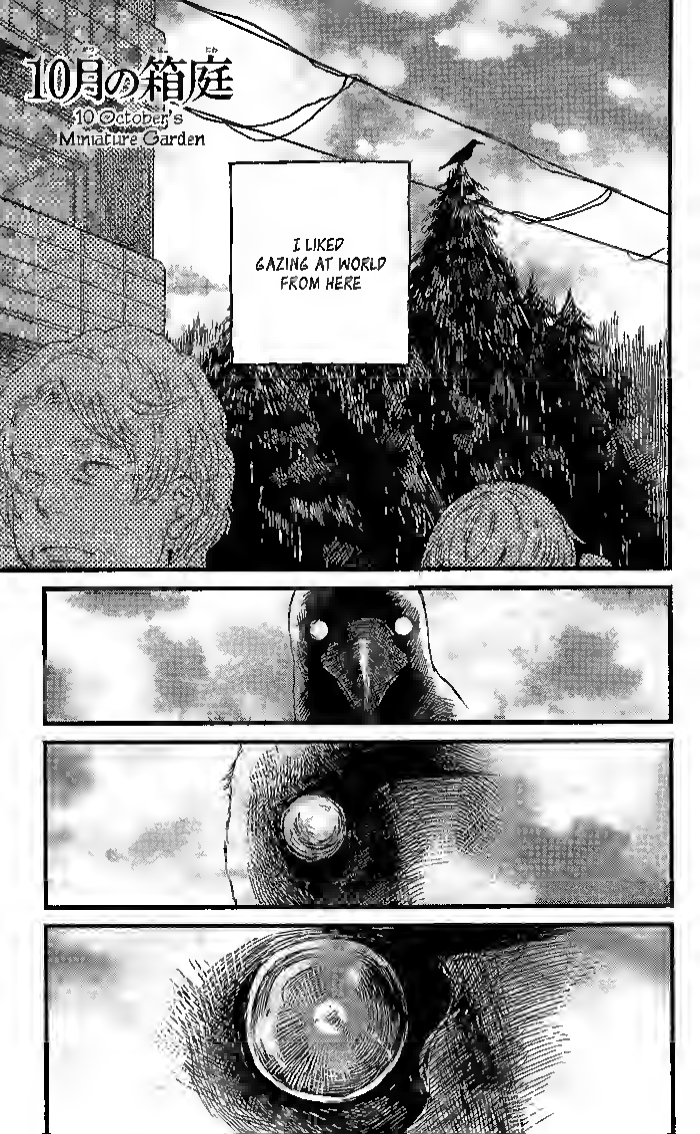

WELL, IT DOESN'T MATTER WHO. IT'S GOOD.
<YUME MIRU KAKASHI> *END*



http://forum.shoujosense.com
Please support the author by buying the manga when/if its available in your region
shiki no zetsu
story:5
translator hemony
Proofreader Sooteh
Cleaner Lamar
Typesetter hemony
Qcer hemony

NO!
I'LL PROOF-READ IT
WELL
I SAID NO
BUT, LOOK HOW CUTE THIS PROJECT IS
IF YOU GET ME CLEANER + TYPESET-TER,
I'LL TAKE IT
ERR..
IT'S TOO MUCH FOR ME ALONE TO TRANSLATE AND EDIT ALREADY

HTTP://FORUM.SHOUJOSENSE.COM
HTTP://SHOUJOSENSE.WORDPRESS.COM/


10月の箱庭
10 October's
Miniature Garden
I LIKED
GAZING AT WORLD
FROM HERE

10 Gatsu no Hakoniwa

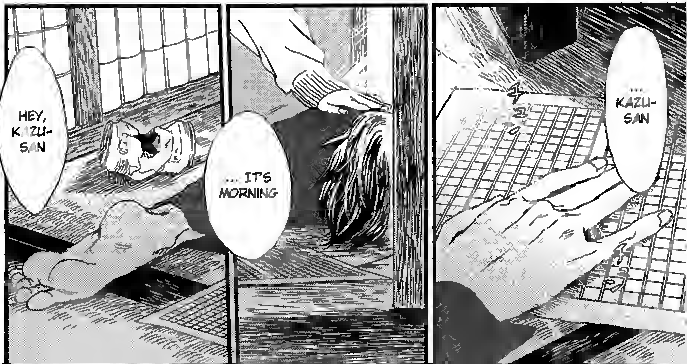
10月の箱庭

じゅうがつのはこにわ

IT SEEMS LIKE AT THAT TIME I REACHED MY LIFE SPAN
WITHOUT ELECTRICAL RESISTANCE, A PLACE WITHOUT ANYONE KNOWING
A CORPSE THICKET INSIDE MOUTH

Shouju Sense

I DIED



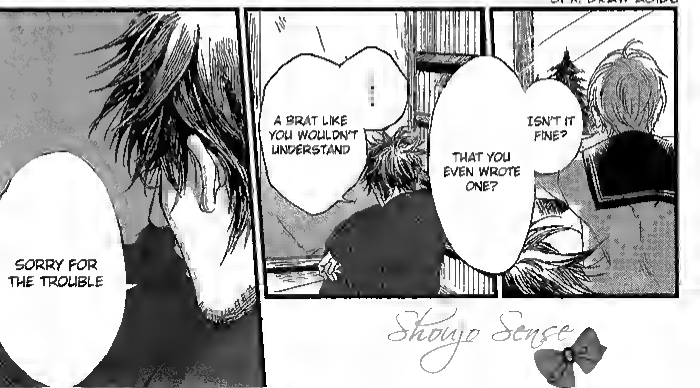
.....
SFX: CHOP CHOP
SFX: FACE...
.....
YOU AGAIN DRANK TOO MUCH
WAKE UP!
SHINODA KAZUNORI!

LATELY YOU'RE BURDENED WITH IT EVERY NIGHT
... DID YOU HAVE A WEIRD DREAM...?
AAH... THE ONE YOU'VE BEEN HAVING OFTEN LATELY?
SOMETHING ABOUT A CROW ...
.....
... YOU'RE STILL HERE?
HERE? IS THAT BAD?
CHIRP CHIRP
.....
HURRY LEAVE

I DON'T CARE IF YOU'RE A RELATIVE OR WHATEVER, I HAVE NO NEED FOR A BRAT TO LOOK AFTER ME
WHY
GO BACK AND TELL THAT TO PAPA AND MAMA
IT CAN'T BE HELPED CAN IT?
LOOKS LIKE I ONLY HAVE KAZU-SAN

IT'S ALREADY 10 YEARS SINCE MY PARENTS LAST CON-T CTED ME...
EVEN PUT A MIDDLE-SCHOOL STUDENT UNDER CUSTODY OF SUCH UNWORTHY GUY. I HAVE NO IDEA WHAT YOUR PARENTS ARE THINKING
ISN'T IT BECAUSE THEY COULD TRUST YOU?
YOU'RE A NOVELIST
IT'S BEEN 15 YEARS SINCE I LAST WROTE ONE

SFX: DRAW ASIDE

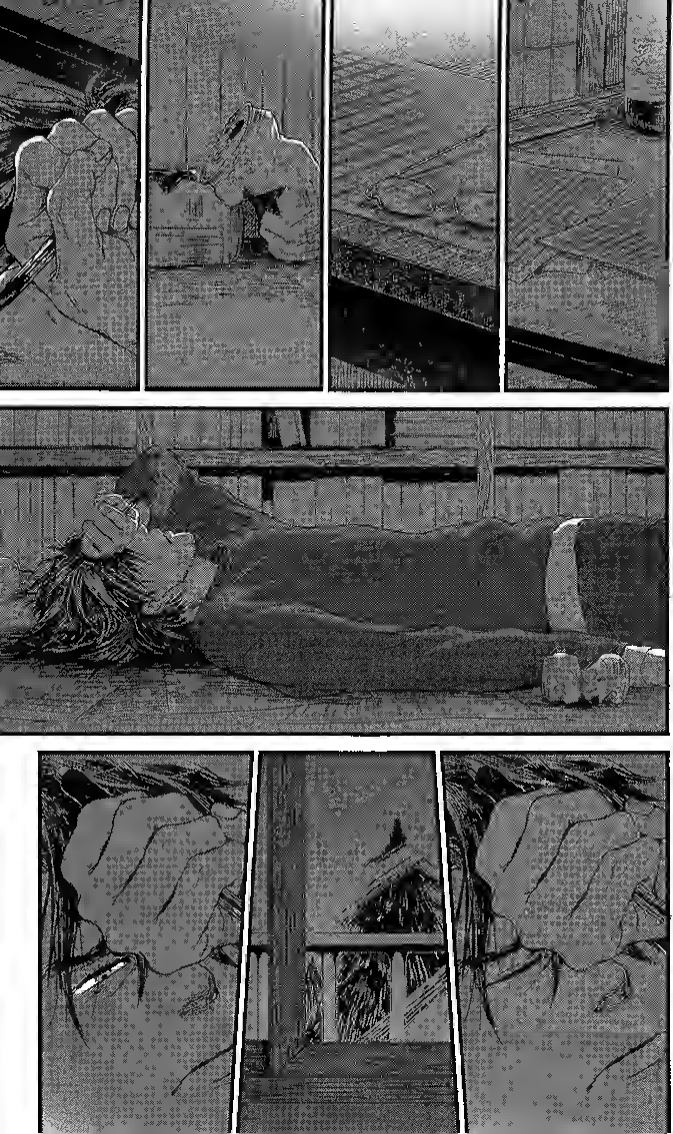


Shoujo Sense

THAT TROUBLESOME BRAT MADE BREAKFAST SO HURRY AND WASH YOUR FACE AND COME DOWN
.....
SORRY ABOUT THAT
YEAH, YEAH
I'M A TROUBLE-SOME BRAT
.....
IT DOESN'T SUITS YOU LIKE YOU THINK
AH, WHILE YOU'RE AT IT
YOU SHOULD SHAVE THAT BEARD SOMETIMES
DAMN BRAT
DON'T SAY THAT

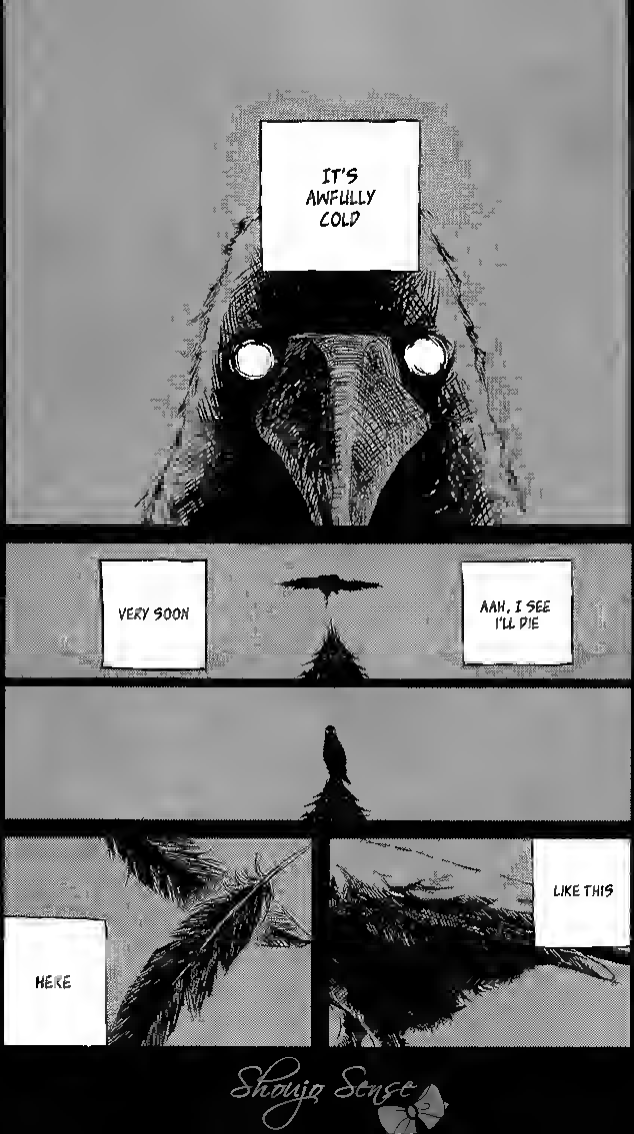
KEY
IF I HAD IT, I WOULD LOCK IT MYSELF
CAN'T BE HELPED. I HAVE ONLY ONE
KAZU-SAN, ARE YOU GOING OUTSIDE TODAY?
.....
... TO COLLECT DATA
TO THE CONVE-NIENCE STORE?
OR TO THE SAKE DEALER?
SHUT U
WELL, IT'S FINE. WHY DON'T YOU GO BREATHE THE AIR OUTSIDE?
KAZU-SAN'S FACE COLOR IS REALLY BAD
SFX: OPEN
I'M LEAVING
HEY
WHAT?

...
WEIRD
IT'S NOTHING
NO
...
I'M GOING
...



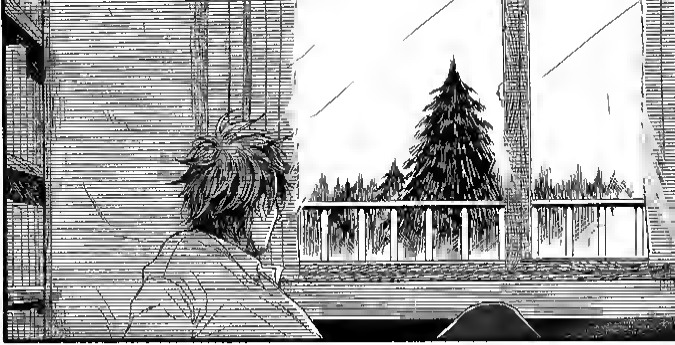
!
!
YOU'RE WRITING A MANUSCRIPT?
IN DARKNESS?
SFX RUBBING
DID YOU EAT DINNER?
NOPE
I WAS MAKING IT, NOT WRITING IT SO
IT'S THE SAME EVEN IF I LIT IT UP

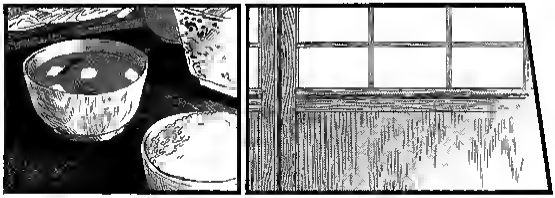
Shoujo Sense

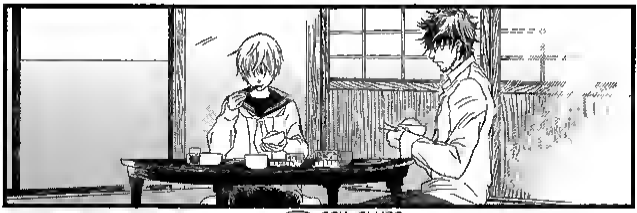


Shoujo Sense

NO ONE
TAKING
CARE
FOR ME
SFX: KAW
SFX: SNAP OPEN
SFX: CHIRP CHIRP CHIRP
……





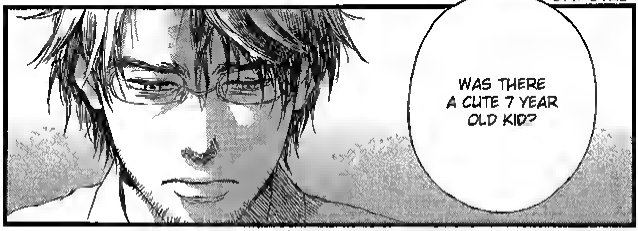


SFX SLURP

Shoujo Sense

BUT WHAT IF A DEAD CROW POSSESSED HUMAN?
DO YOU THINK IT CAN HAPPEN?
IT'S JUST A HYPOTHETICAL QUESTION
WHAT?
YOU HAD THAT STRANGE DREAM AGAIN?
IT WAS CROW THAT DIED IN REGRET ALONE AND SAD
WANTING TO CONVEY SOMETHING
BY POSSESSING HUMAN
...
CROW

SFX: STAB

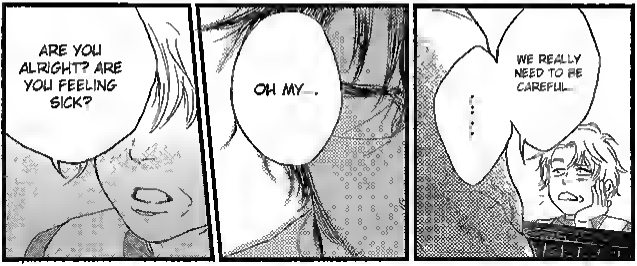


Shoujo Sense

You were tired so
I didn't wake you up
I'll borrow the key
SFX: DING DING

AH
DO YOU KNOW ME? NEXT DOORS
……
……
SFX OPEN
ガラガラ
OH NO
YOU CAME
— AAH HELLO
HOW MANY TIMES WILL YOU ASK ME?
AAH— SORRY ABOUT THAT
I ENTERED 2 TIMES WITHOUT NOTICING
CERTAINLY, YOU ARE AN AUTHOR, RIGHT?
HAA —
ARE YOU FAMOUS?
AH —
THEN THIS IS CIRCULAR NOTICE
WHEN YOU CHECK IT, PLEASE PLACE YOUR SEAL NEXT TO IT
……
LATELY IT'S SO DANGEROUS HERE

LOOK, JUST RECENTLY IN THE CORNER, TANAKA-SAN'S HOUSE HAD A BURGLAR, RIGHT?
AND THERE WAS KIDNAPPING INCIDENT TOO...
IT'S BECAUSE THERE'S NOT MUCH PUBLIC ORDER... DON'T YOU LISTEN TO RUMORS ABOUT SUSPICIOUS PEOPLE A LOT?


WE REALLY NEED TO BE CAREFUL...
OH MY...
ARE YOU ALRIGHT? ARE YOU FEELING SICK?

... YOUR FACE IS GHASTLY PALE

SFX RATTLE
I'M BACK
SFX TAP TAP TAP
IN THE DARK AGAIN?
... WEL-COME BACK
I'M BACK
SFX: LEAN...
.....
YOUR EYES WILL GO BAD

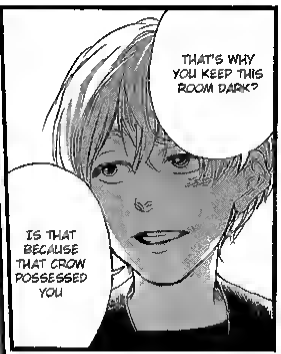
SAY
UNTIL JUST A BIT EARLIER
ON A TREE I CAN SEE FROM HERE
A CROW SAT SOMETIMES
AGAIN ABOUT THAT?
LIKED IT
BEING THERE
GAZING AT THE WORLD
THAT CROW PROBABLY

... PASSING ON STREET VARIOUS PEOPLE
SEARCHING BY FEED STRAY CAT
ON MY WAY BACK FROM SHOPPING A HOUSEWIFE
SAID THAT A MIDDLE SCHOOL GIRL ON HER WAY HOME FROM SCHOOL

AND AN ISOLATED NOVELIST LIVING IN THE FACING HOUSE

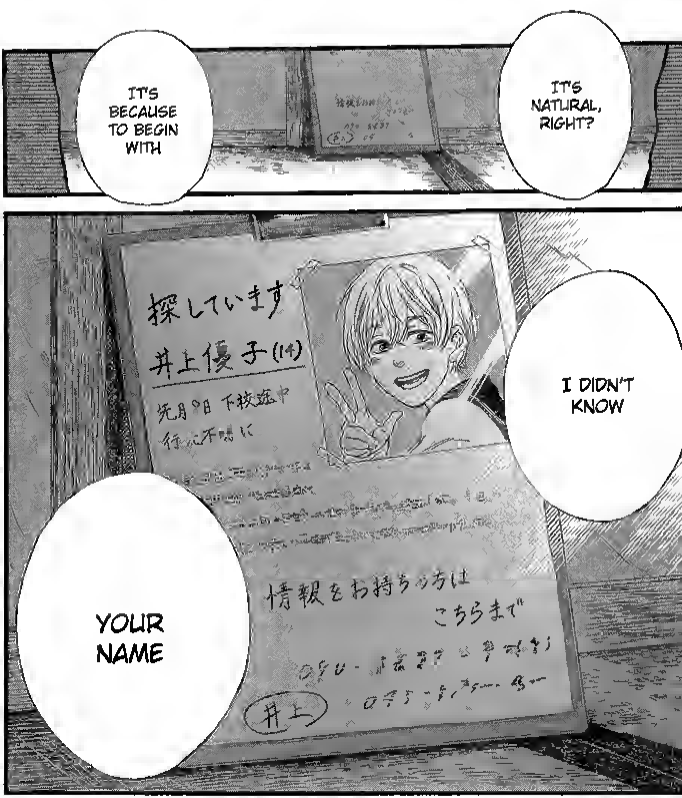
AAH, PERHAPS

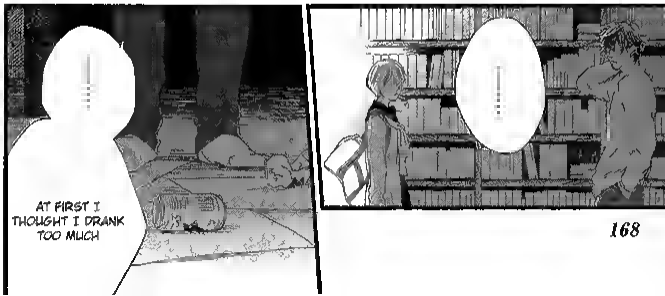
KAZU-SAN YOU'RE TOO INTO IT...
IN THE DARK YOU'RE MORE EFFECTIVE?


THAT'S WHY YOU KEEP THIS ROOM DARK?
IS THAT BECAUSE THAT CROW POSSESSED YOU

1 MONTH AGO
IN NEIGH-BORHOOD MIDDLE-SCHOOL GIRL ON WAY HOME FROM SCHOOL DISAPPEARED

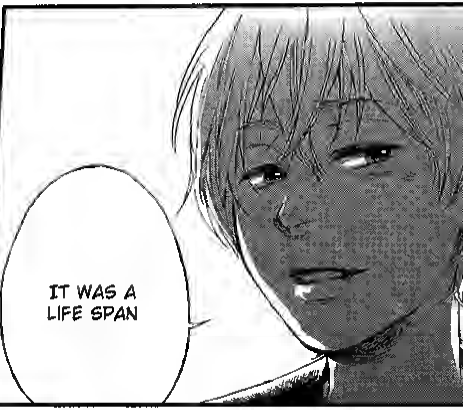
DISAPPEARED JUST ABOUT THAT TIME
THE CROW THAT WAS STAYING ON THAT TREE
SFX: CREEK...
VAGUELY
UNTIL NOW SHE WASN'T FOUND
THEY PUT OUT A PETITION TO SEARCH FOR THAT GIRL
HOWEVER MANY TIMES I TRIED TO REMEMBER
I THOUGHT IT WAS STRANGE
BUT...
I CAN'T REMEMBER AT ALL
EVEN WHEN RELATIVES SAID YOUR NAME


IT'S BECAUSE TO BEGIN WITH
IT'S NATURAL, RIGHT?
探しています
井上優子(14)
I DIDN'T KNOW
YOUR NAME
情報をお持ちの方は
こちらまで
井上


AT FIRST I THOUGHT I DRANK TOO MUCH

BUT YOU
THE CROW DOESN'T POSSESS ME...
.....
HEE...
THAT GIRL'S NAME WAS YUUKO
I DIDN'T KNOW HER EITHER
井上優子(14)
.....

Shoujo Sense



I THOUGHT I DON'T WANT TO DIE IN SOLITUDE

SO MAYBE GOD GRANTED ME A LITTLE BIT OF TIME...

IN THE BODY OF THIS GIRL THAT ACCIDENTALLY WALKED AROUND

.....

— OUTSIDE THROUGH THAT WINDOW I ALWAYS COULD SEE

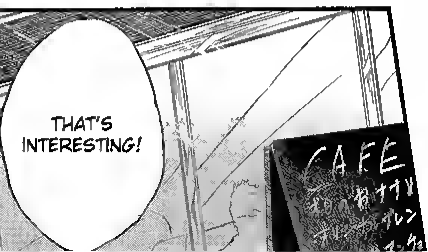
SOMEONE LONELY LIKE MY BELOVED NOVELIST

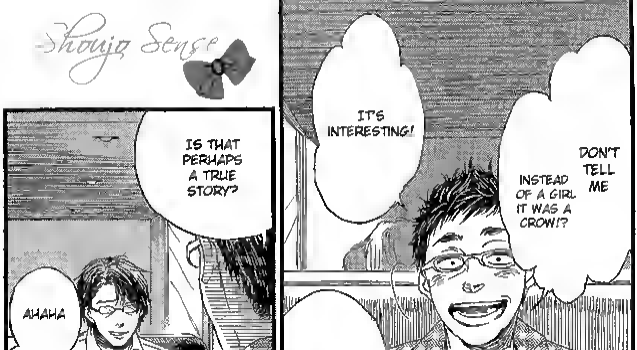
I WANTED TO CONVEY IT TO YOU AT THE END

FOR THE FIRST TIME

I FELT LONELY

IT'S FINE EVEN IF
NO ONE LOVED YOU
YOU SHOULD JUST
START LOVING SOMEONE


THAT'S INTERESTING!
CAFE

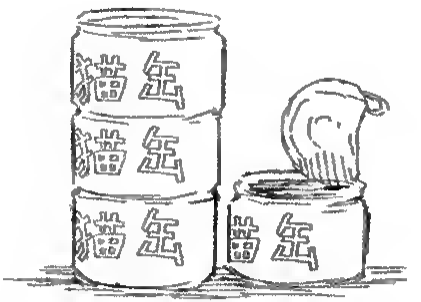

IS THAT PERHAPS A TRUE STORY?
AHAHA
NO WAY
IT'S INTERESTING!
DON'T TELL ME
INSTEAD OF A GIRL IT WAS A CROW!?
THANK YOU VERY MUCH

TO BE HONEST I DIDN'T HAVE MUCH OF AN EXPECTATION AH SORRY
NO IT'S FINE
!!
A ha ha
RIGHT SETTING ASIDE JOKES I DIDN T THINK SHINODA-SAN COULD WRITE A STORY LIKE THIS

HOW TO DESCRIBE IT IT'S TENDER
EVEN THE ATMOSPHERE
A DIFFERENT LITERARY STYLE FROM YOUR PREVIOUS WORK
IT WAS REALLY INTERESTING

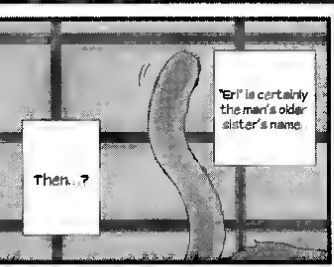
DID SOMETHING CHANGE YOUR MENTAL STATE?
AHAHA
NO, IT'S A PITIFUL REASON
EEH? I'M CURIOUS WHAT IT WAS
.....
WELL...
SFX: CLANG
THE TRUTH IS LATELY FOR A WHILE I HAD PERSON LIVING WITH ME
HUH?
THAT PERSON WITHOUT AGE IN MIND SCOLDED ME A BIT
SHINODA-SAN?
HAHA WELL YEAH
... AND IT WAS JUST VERY SHORT TIME, BUT WE ENDED UP LIVING TOGETHER
AT LEAST THAT'S THE EXPLANATION I WROTE...

<10 Gatsu no Hakoniwa> *END*



http://forum.shoujosense.com
Please support the author by buying the manga when/if its available in your region
Shiki no Zenitsu
Story 6
Translator Hemony
Proofreader Koei
Cleaner Lamar
Typesetter mango25
Qcer hemony

A few days ago man picked me up
AH! HELLO, TOSHIAKI-KUN!?
IT'S ME! YUUSUKE! TRUTHFULLY I'M IN THE HOSPITAL NOW...
ERI-CHAN WAS TAKEN BY AMBULANCE!
W-WHAT SHOULD I DO...? I DON'T KNOW THE NUMBER TO YOUR CELL PHONE


"Eri" is certainly the man's older sister's name.
Then...?

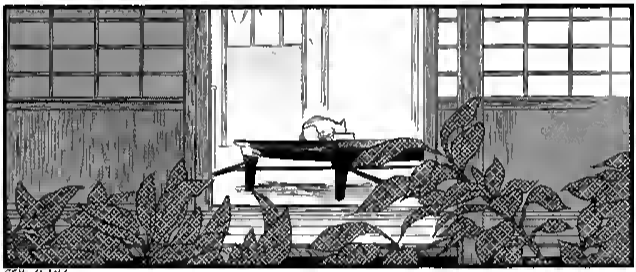
SFX: BEEP BEEP BEEP
SFX: CLANG
The one calling is the man's older sister's husband.
A-ANYWAY, I'LL CALL AGAIN!

AFTER THAT

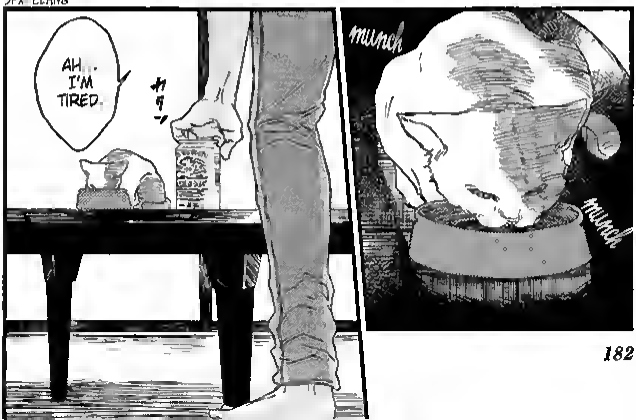
It seems like he left in an urgent state.
AFTER THAT

.....
Humans are mysterious beings.
I'M BACK... WELL, NO ONE'S HERE...
SFX: TAP TAP TAP TAP
SFX: CREACKING
And rude beings
I FORGOT..
AAH... YOU WERE HERE .?
SFX: KSHAAAA...
SFX: KSHAAA
SFX: KSHAAA
This man thinks that all my purring means I want food.
He's an idiot.
AH, CRAP, I ONLY BOUGHT BEER
I GET IT
AH... YES YES, I KNOW, MEAL
I'LL GO PREPARE IT NOW

when I get a verbal message
MAWWN
for once, I put effort in it.
Well, it can't be helped.
Do I have cat food?

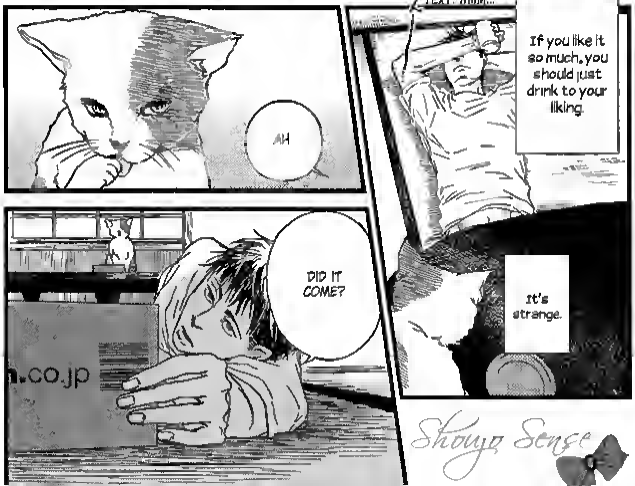


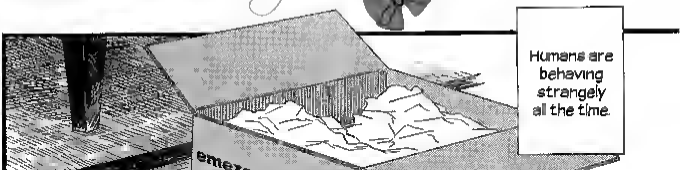
SFX: CLANG


AH. I'M TIRED.
munch
munch

peep
This unsocial man is
definitely murmuring this when he returns and drinks.
Geh, 12?
OH... PLEASE PUT ON THE RANKINGS ALREADY
Today's answers were pretty wrong once i

SFX: ROLL
His habit seems to be always drinking.
I HAVE A CONFERENCE FIRST THING IN THE MORNING?
Yup...
AH, ... ONE MORE,
HMM, I ALREADY FINISHED IT.

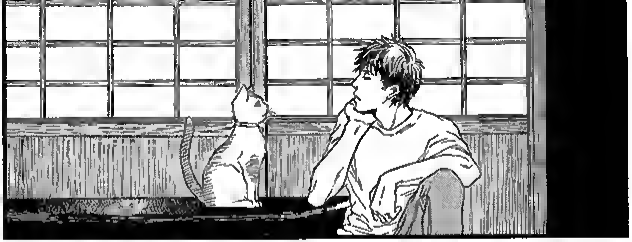

AH
TEXT: HMM...
If you like it so much, you should just drink to your liking.
It's strange.
DID IT COME?
.co.jp
Shouya Sense

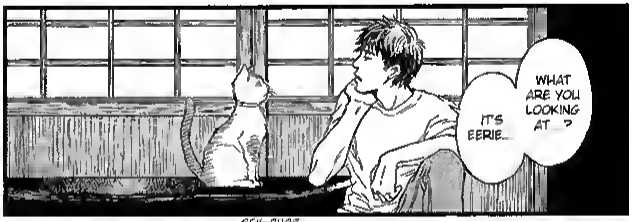

amazon.co.jp
Humans are behaving strangely all the time.

SFX: SCRATCHING
DON'T SCRATCH!
It feels painful
What?
WA! DON'T MOVE, DON'T MOVE!
I GOT IT ON THE NET FOR 1500 YEN
What meaning does this have anyway?
DON'T HATE IT, IT WAS PRETTY COSTLY.

SFX: IN DAZE
BUT SHE HAD A CAT ALLERGY
UNTIL A YEAR BEFORE LAST WE LIVED TOGETHER WITH MY SISTER,
IT'S MY FIRST TIME KEEPING A CAT
Even when I scratch, this man still talks

That sister might now be in a terrible state
SISTER LOVED CATS SO MUCH
SHE BOUGHT IT, BUT
SFX: PAT
HMM DONE. IT SUITS YOU
LATER I'LL TAKE YOUR PICTURE AND SEND IT TO HER. HER HUSBAND IS A CAT LOVER, TOO
SO YOU DON'T UNDERSTAND IT?
YOU TALKED ONCE OVER THE PHONE BEFORE, RIGHT?
IT WAS THAT LOUD "IT'S ERI"
Jingle...
I SHOULD TAKE A BATH AND GO TO SLEEP
Yawn
WHAT?
HMM?





SFX: PURR

SFX: VRRRRR

SFX: VRRRRR

SFX: VRRRRR

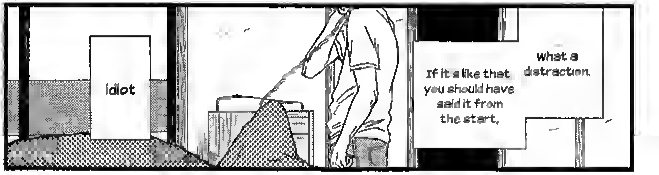
SFX: VRRRRR

SFX CLANG
YES HELLO,
AH, WHAT...
WHAT IS IT AT SUCH A TIME. ?
ANSWERING MACHINE? NO, SORRY, I DIDN'T LISTEN TO IT
EH SISTER'S IN THE HOSPITAL? THAT'S.
Shouja Sense
EH?

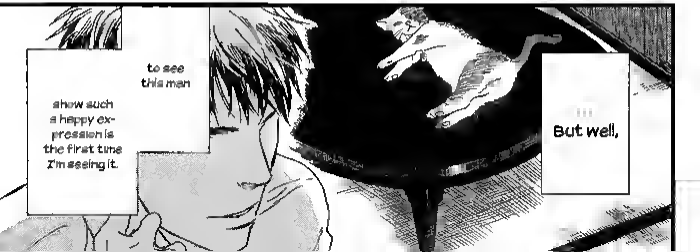
Shoujo Sense

I SEE, YUP. REALLY CONGRATS, SIS
WHAT ABOUT YUUSUKE-SAN? ARE YOU CRYING? AHAHA SO LIKE YOU!
EARLIER? AH, I SEE. UWAH AMAZING
EH? WHEN?
コテン
?

SFX: SLUMP


Idiot
If it's like that you should have said it from the start,
what a distraction.

It's a very natural way of things
But then
If I die or are born has no difference


to see this man
show such a happy expression is the first time I'm seeing it.
But well,

Ah-ah seriously,
humans really are mysterious.
AFTER THAT* END*

謝辞

この作品達を描く上で色々な方々に
支えられお世話になりました。
家族、友人147、ひでさん、真阪菊子さん

担当編集者　戸叶さん

デザイナー　藤田さん
フラワーズ編集部

雑誌上で
この作品達を読んで下さっていた皆様

そして
この本を手に取って下さった方

全ての皆様に
心より感謝申し上げます。

2012年9月　雄横

式の前日

flowersフラワーコミックスα

2012年９月15日初版第１刷発行　（検印廃止）
2012年10月17日　第３刷発行

著者　穂積

発行者　丸澤滋

「flowers増刊 凜花」2010年11月号増刊、「flowers」2011年５、９月、2012年５～６月号、「flowers増刊 凜花」2011年11月号増刊、「flowers」2012年８月号掲載作品
作品担当者　戸叶研人
単行本編集者　戸叶研人、R［アール］
単行本編集責任者　佐藤礼文

発行所　株式会社 小学館
〒101-8001　東京都千代田区一ツ橋２の３の１
TEL　販売03(5281)3556 編集03(3230)5826

印刷所　凸版印刷株式会社

書店本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁（本のページの抜け落ちや順序の間違い）の場合はお取り替えいたします。購入された書店名を明記して「制作局」あてにお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。　制作局 TEL　0120-336-082
書本書の全部または一部を無断で複製、転載、上演、放送等をすることは、法律で認められた場合を除き、著作者及び出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾をお求めください。
R〈公益社団法人日本複製権センター委託出版物〉本書を無断で複写複製（コピー）することは、著作権法上の例外を除き、禁じられています。本書をコピーされる場合は、事前に公益社団法人日本複製権センター（JRRC）TEL 03-3401-2382の許諾を受けてください。
書本書の電子データ化等の無断複製は著作権法上での例外を除き禁じられています。代行業者等の第三者による本書の電子的複製も認められておりません。

©HOZUMI 2012
PRINTED IN JAPAN
ISBN978-4-09-134585-1

式の前日

The Wedding Eve

穂積

Shoujo Sense
http://forum.shoujosense.com
Please support the author by buying the manga when/if its available in your region
Shiki no Zenitsu
Story-7
Translator hemony
Proofreader ikakomoh
Cleaner Lamar
Typesetter hemony
Qcer hemony

NO!
I'LL PROOF-READ IT
WELL
I SAID NO
BUT, LOOK HOW CUTE THIS PROJECT IS
IF YOU GET ME CLEANER + TYPESET-TER,
I'LL TAKE IT
ERR..
IT'S TOO MUCH FOR ME ALONE TO TRANSLATE AND EDIT ALREADY

HTTP://FORUM.SHOUJOSENSE.CO.CC
HTTP://SHOUJOSENSE.WORDPRESS.COM/